

UNABHÄNGIGES  
BEZIRKSJOURNAL

# Güssing Jennersdorf Fürstenfeld

WIRTSCHAFT & GEMEINDEN  
KULTUR & GESELLSCHAFT

Ausgabe 279  
An einen Haushalt  
RM 91A754001 K

## 6/23

# SCHAU

# FENSTER

## Jubiläumsjahr der Burgspiele Güssing



Im Juli zeigen die Burgspiele Güssing das magische Stück „Der grosse Houdini“ und im August folgt das Jugendensemble mit „Die Schöne und das Biest“.

Es erwarten uns zauberhafte und illusionsreiche Momente mit einem jungen und dennoch erfahrenen Ensemble in den Hauptrollen.

Mehr auf Seite 10

# Einkaufsnacht und Sommerfest

Am Freitag, dem 9. Juni - Einkaufsvergnügen und ORF Sommerfest in Güssing

*Kultur, Musik und Gaumenfreuden - und tolle Angebote in den Geschäften - auch heuer haben sich die Güssinger Betriebe wieder größte Mühe gegeben, ihren Kunden mit der „Langen Einkaufsnacht“ einen besonderen Abend zu gestalten. Gleichzeitig feiert Güssing anlässlich „50 Jahre Stadterhebung“ ein ORF Sommerfest am Hauptplatz.*

Mehr auf Seite 3,6 und 7



Anfragen unter:  
0664 / 5052636  
0664 / 4670666  
0664 / 5343655  
vermietung@ehrenhofer.at

**VERMIETUNG** EHRENHOFER  
Jennersdorf

**Lagerhaus SüdBurgenland**  
Fürs Leben am Land!

**Lagerhaus Güssing**  
Wiener Straße 45,  
7540 Güssing  
Tel.: 03322/42297  
lagerhaus-guessing@sued.rh.at  
lagerhaus-suedburgenland.at

**UNSER**  
**X LAGERHAUS**  
Die Kraft fürs Land

## JETZT EVENTAUSSTATTUNG MIETEN!

Wir bieten neben einem breiten Sortiment an Getränken eine große Auswahl an Leihinventar für Ihre nächste Feierlichkeit!

Biergarnituren, Stehtische, Zapfanlagen, Kühlschränke, Kühlwägen, Gläser, ...



GETRÄNKE  
MARKT  
**GÜSSING**

**HAUSTECHNIK GÜSSING GMBH** Wiener Straße 21, 7540 Güssing  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 8:00–12:30 und 14:30–18:00, Sa 8:00–12:30

Telefon 0664 - 88 38 99 71  
getraenkemarkt@htg.at

## „Die 3 Musketiere“ & „Kinky Boots“ auf Burg Güssing



Künstler Paul Mühlbauer, Musical-Darsteller Markus Neugebauer, „Burgherr“ Gilbert Lang, Musical Güssing-Intendantin Marianne Resetarits, LH Hans Peter Doskozil, Musiker Franz Alexander Langer, Bühnendesigner Peter Schaberl, GF des Tourismusverbandes, Dietmar Salmhofer und Güssings Bgm. Vinzenz Knor

Bereits im Juni spielen die Musical Kids, der musikalische Nachwuchs von Musical Güssing, ein Familienmusical auf Burg Güssing. Der Burghof wird zur Tribüne und die Burg zur Kulisse.

28 Kinder und Jugendliche im Alter von 6-16 Jahren zeigen die Geschichte der drei Musketiere mit ihrem Leitsatz „Einer für Alle und Alle für Einen“. Sie erwecken die Burg mit der Königin, dem Hofstaat, dem Kardinal, der Garde und natürlich den Musketieren zum Leben.

Mit sechs Tony Awards ausgezeichnet und als österreichische Erstaufführung auf Burg Güssing zu sehen, verspricht das Erfolgsmusical „Kinky Boots“ ein Höhepunkt im burgenländischen Kultursommer zu werden. „Eine Sensation bahnt sich hier an. Das Stück kommt in diesem Sommer zurück nach Europa, und dann gleich nach Güssing. Die Message von ‚Kinky Boots‘ trifft nach wie vor den Zahn der Zeit, die Songs wurden eigens für das Musical komponiert“, zeigt sich Kulturreferent LH Hans Peter Doskozil bereits im Vorfeld begeistert.

Mit „Kinky Boots“ und dem Familienmusical „Die drei Musketiere“ würden Intendantin Marianne Resetarits und ihr Team auch heuer wieder ein erstklassiges Programm auf die Bühne der Burg Güssing bringen, so LH Doskozil, der betont: „Güssing formiert sich immer mehr zur Kulturhochburg des Landes. Musical Güssing trägt maßgeblich dazu bei und steht für die gesellschaftliche, kulturelle und wirtschaftliche Entwicklung der südburgenländischen Stadt.“ „Seit vielen Jahren sind die Produktionen von Musical Güssing ein Garant für Unterhaltung auf

höchstem Niveau und aus dem kulturellen Leben unserer Stadt nicht mehr wegzudenken.

Die Darbietungskunst der Schauspielerinnen und Schauspieler, aber auch die großartigen Kostüme und Bühnenbilder, sowie die stets innovativen Ideen sind ein Markenzeichen von Musical Güssing und locken viele Musicalbegeisterte aus Nah und Fern auf die Burg“, so Bürgermeister Vinzenz Knor.

Auch Burgchef Gilbert Lang freut sich, dass auch heuer wie-

der Musical Güssing auf Burg Güssing gastiert, zumal auch das Musical „Kinky Boots“ eine österreichische Premierenaufführung ist. Gilbert Lang: „Unser Motto ist „Die Burg Güssing lebt“ und mit Musical Güssing kann man auch sagen „Die Burg Güssing lebt“.

„DIE DREI MUSKETIERE“ - Premiere 3. Juni 2023

„KINKY BOOTS“ - Premiere 4. August 2023

Alle Infos unter [www.musical-guessing.com](http://www.musical-guessing.com)

musical  
Güssing

# DIE DREI MUSKETIERE

Premiere: 3. Juni 2023, Burg Güssing

Weitere Vorstellungen:

So. 4.6., Do. 8.6., Fr. 9.6., Sa. 10.6., So. 11.6.  
jeweils um 17:00 Uhr

# Kinky Boots

Premiere: 4. August 2023  
Burg Güssing

Weitere Vorstellungen: Sa. 5., Do. 10., Fr. 11., Sa. 12.,  
So. 13., Do. 17., Fr. 18., Sa. 19.8.; jeweils um 19:30 Uhr

Tickets: Musical Güssing, Telefon 03322-431 29, [info@musicalguessing.com](mailto:info@musicalguessing.com)

## BUSCHEN SCHANK

JUNI

aktuell

### Bergschenke Gerersdorf

Ungerberg 164  
Tel. 0664/ 587 55 08  
von 17. Mai bis 18. Juni  
von 13. Juli bis 20. August  
**Musikerstammtisch**  
am 01. Juli ab 18 Uhr

### Weinstadt Koglmann

Neusiedl b. G.  
Bachstraße 28  
Tel. 03328/ 323 92 od.  
0664/ 17 36 165  
von 28. Juni bis 16. Juli  
MI bis SO ab 16 - 23 Uhr

### Familie Kopeszki

Dt. Tschantschendorf 15  
Tel. 03327/ 89 15 od.  
0664/87 69 133  
von 23. Juni bis 02. Juli

### Familie Gansfuss

Weinberg Kulm  
Tel. 0664/ 404 86 24  
von 22. Juni bis 01. Juli  
von 12-24 Uhr

### Buschenschank

#### Mondschein

Glasing-Bergen  
Tel. 0699/ 88 46 38 68  
von 01. Juni bis 15. Juni  
von 01. Juli bis 15. Juli  
kalte und warme Küche

### Wein Herczeg

Gaaser Berg  
Tel. 0664/918 65 45  
von 03. Juli bis 10. Juli

### Schenkhaus Weinek

Kulmer Weinberg  
Tel. 03322/ 200 82  
SA, SO & MO ab 12.00 Uhr  
und FR ab 16.00 Uhr  
jedes Wochenende geöffnet  
warme Küche 12.00 bis 21.00 Uhr  
Reservierungen unter 0664/ 325 90 25

### Most Hartl

Dt. Kaltenbrunn, Höhenstraße 19  
Tel. 03382/ 71 564, od.  
0660/ 348 36 20  
von 14. Juni bis 02. Juli  
MI bis SO ab 15 Uhr

### Buschenschank

#### Kleinschuster

Burgau - Weisseißmühle  
Tel. 03383/ 22 37 od.  
0664/ 50 25 336  
von 27. April bis 11. Juni  
DO bis SO ab 15 Uhr

### Buschenschank

#### Weinbau Kohl

Oberlamm 18/1 - Unterlamm  
Tel. 0664/ 452 19 55,  
0664/ 523 62 74  
von 23. Juni bis 10. Juli  
FR, SA und MO ab 17.00 Uhr,  
SO und Feiertag ab 15.00 Uhr

**HERAUSGEBER BRIEF**



**... folgen des Klimawandels**

Wir werden vertrocknen, sagten sie. Der Klimawandel wird uns vernichten, sagten sie. Wir müssen aufs Auto verzichten, sagten sie. Wir dürfen nicht mehr heizen, sagten sie. Die Heizung braucht keiner mehr im Mai, sagten sie. Die Seen trocknen aus, sagten sie. Die Flussbette gleichen Wüsten, sagten sie. Nun sitze ich die sechste Woche im Regen. Dank der Zweizeller auf der Straße, den Uhklebern, ist der Klimawandel offenbar abgesagt. Der April kälter als je zuvor. Der Mai kälter als je zuvor. Ja, wo bleibt er denn, der Klimawandel. Wo bleibt die wärmende Sonne. Wo bleiben die Tage, an denen man Mitte Mai auf dem Balkon frühstücken konnte. Die Felder gleichen Seen, die Seen und Teiche gehen über. Der Regen, nicht die Sonne beherrscht das Wetter. Rutschen wir in die Eiszeit. Wo bleibt das trockene, uns vernichtende Wetter, dass uns normale Temperaturen im Mai um die 20 Grad beschert. Wir, die von den Fakenews-Schleudern des Öffentlich-Rechtlichen längst Todgesagten Klimaopfer warten auf die Sonne, auf dem wärmenden Glutmugel am Himmelszelt. Wieder nichts mit Klimawandel, wieder wird das kollektive Sterben der Menschheit verschoben. Aber dafür beugen wir uns den Klimaterroristen, den Ökosozialisten, den grünen Kommunisten. Die uns das Heizen, das Essen, das Fahren, das Fliegen, das Bauen verbieten wollen. Denn egal wie das Klima ist, die Angst muss am Köcheln gehalten werden. Denn nur ein verängstigter Mensch verzichtet freiwillig auf seine Freiheit.

Ihr  
  
 Markus Wolf

**Am 9. Juni bei der „Langen Einkaufsnacht“ rund um die Burg Einkaufen & buntes Abendprogramm**



Die allseits beliebte „Lange Einkaufsnacht“ findet heuer parallel mit dem Stadtfest - 50 Jahre Stadt Güssing, rund um die Burg statt - am Freitag, dem 09. Juni, haben die Betriebe bis 21 Uhr geöffnet.

Neben tollen Angeboten gibt es auch Unterhaltung und kulinarischen Besonderheiten - machen Sie einen Einkaufsbummel, der auch noch mit gemütlicher Atmosphäre, gutem Essen, Musik und Unterhaltung verbunden ist!

Das Cafe Hoffmann's verwöhnt ihren Gaumen mit Grillteller und Burger.

Zu einer Bieraktion laden das Green Café-Pub und das Gasthaus Burgkeller ein!

Im Gasthaus Stelzmayer kann man es sich bei einem Grillabend mit Musik im idyllischen Gastgarten gemütlich machen. Natürlich wird auch an die kleinen Besucher gedacht: mit dem beliebten Kinderschminken, Zuckerwatte und vielem mehr werden auch die jüngsten Gäste bestens unterhalten.

Zusätzlich veranstaltet die

Stadtgemeinde Güssing ab 19.00 das ORF Burgenland Sommerfest.

„Wir wollen durch die vielseitigen Veranstaltungen die Attraktivität der Güssinger Wirtschaft weiter stärken und den Kunden ein Paket aus Erlebnis und gemütlicher Einkaufsatmosphäre mit tollen Angeboten präsentieren“, so Markus Wolf, Obmann vom Verein Wirtschaft Pro Güssing.

Obmann Markus Wolf bedankt sich bei allen Beteiligten und wünscht einen wunderbaren Abend mit Güssing's Wirtschaft!





**ALLE NUDELN 1+1 GRATIS**

**Kardinal-Schnitte EUR 3,00**

**LASAGNE EUR 7,00**

**LANGE Einkaufsnacht 09.06.2023 in Güssing**

**Diverse AKTIONEN**

[www.wolfbaeckerei.at](http://www.wolfbaeckerei.at)

## Naturfreunde Stinatz 40jähriges Jubiläum



Die Ehrevors. Josef Blaskovits und Erich Grandits mit dem aktuellen Vors. Ewald Neubauer und Vizebgm. Josef Kreitzer.

Die Gründung der Naturfreunde Ortsgruppe Stinatz erfolgte am 18. März 1983. Zum ersten Vorsitzenden wurde damals Josef Blaskovits gewählt. Nunmehr feiern die Naturfreunde Stinatz ihr 40jähriges Bestandsjubiläum. Gleich im Gründungsjahr vollbrachten einige Funktionäre der Naturfreunde Stinatz eine großartige Leistung: Auf dem höchsten Berg Österreichs, dem Großglockner, konnte ein Gipfelsieg gefeiert werden. Im Jahr 2018 wiederholte sich für einige Naturfreunde diese Höchstleistung. Aufgrund zahlreicher Gipfelbesteigungen am Hochschwab wurde dieser Berg so richtig zum Hausberg der Naturfreunde Stinatz. Im Jahr 1991 übergab Josef Blaskovits die Funktion des Vorsitzenden an Erich Grandits. Dieser führte die Funktion bis 2017 aus, was unglaubliche 26 Jahre an der

Spitze des Vereines bedeuten. Im Frühjahr 2017 war dann für Erich Grandits Schluss. Die richtige Übergabe an den neuen Vorsitzenden Ewald Neubauer fand dann standesgemäß am Gipfel des Hochschwabes statt. Aufgrund ihrer langjährigen Vorsitzführung und verdienstvollen Tätigkeit wurden Josef Blaskovits und Erich Grandits zu Ehrevorsitzenden ernannt. Sehr viele Aktivitäten und Veranstaltungen prägten das Vereinsleben in den letzten 40 Jahren. Leider ereilten die Naturfreunde Stinatz in den letzten Jahren auch traurige Nachrichten. Von einigen Gründungsmitgliedern und langjährigen Funktionären wie Josef Haas, Franz Grandits, Johann Grandits und Fred Grandits musste Abschied genommen werden. Es bleiben wunderschöne Erinnerungen an eine gemeinsame Zeit.



Kinderzeltlager der NF Stinatz in Kemeten im Jahre 2022.

## 140 Jahre FF Mogersdorf



Mitte Mai feierte die Feuerwehr Mogersdorf ihr 140-jähriges Bestandsjubiläum. Bei traumhaftem Frühlingswetter wurde am frühen Abend der Festakt abgehalten. Nach der heiligen Messe, zelebriert von Pfarrer Mag. Anton Pollanz und Monsignore Alois Gombotz, gratulierten die Präsidentin zum Bgld. Landtag, Verena Dunst, der Landesfeuerwehrkommandant LBD Ing. Franz Kropf und Bürgermeister Josef Korpitsch der jubelierenden Feuerwehr in Ihren Ansprachen.

Ebenso stellten sich unter den Gratulanten neben zahl-

Umgebung, die Partnerfeuerwehr Mockersdorf aus Bayern, die Feuerwehr Unterzerning aus Ungarn und der Puch-Moped Club „Slowrider“ aus der Partnergemeinde Hafnerbach aus Niederösterreich ein.

Die Feuerwehr Mogersdorf präsentierte zu diesem Anlass auch ihre neu erstellte Chronik, welche die Geschichte der Feuerwehr von der Gründung bis heute aufzeichnet.

Die Chronik ist gegen eine freie Spende bei der Feuerwehr erhältlich.

Für die musikalische Umrahmung sorgte der



www.kar-garage.at

**KAROSERIE- u. LACKIERARBEITEN**

**KFZ SERVICE u. REPARATUREN**

**UNFALLSCHADEN- ABWICKLUNGEN**

**HAGELREPARATUREN  
u. DELLENSERVICE**

**KAR  
GARAGE** GmbH  
www.kar-garage.at

Wiener Straße 56

7540 Güssing - 03322/43 020 Fax: DW 89

Thomas Messenlehner – 0664/43 17 898

Christian Kulovics – 0664/54 11 830

office@kar-garage.at

Dein erstes Pinkarocken: Festival für den Nachwuchs  
**picture on kids**



Nach mehr als zwanzig Jahren pinkarocken steht fest: Bildein ist reif für ein eigenes Festival für alle begeisterten Nachwuchs-Pinkarocker\*innen! Und wer das picture on festival kennt, der weiß um was es hier geht: Ums gemeinsame Rocken! Am 24.6.2023 sind die Kinder die ganz Großen und können ein eigens für sie auf die Beine gestelltes Musikfestival erleben. Es gibt Eintrittsbänder, Festivalshirts, Musik-Workshops, Cocktails von und für Kinder, Kinder-DJ-Sets, supercoole Mitmach-Stationen und natürlich eine saftige Portion Livemusik auf

der Bildeiner Bühne.  
Samstag, 24. Juni 2023  
Einlass: 14:00 Uhr | Beginn: 15:00 Uhr  
Eintritt: VVK € 19,- (Erwachsene und Kinder ab 3 Jahre) | AK € 24,- | Gruppenticket (gültig für 4 Personen) € 59,- | Kinder bis 3 Jahre haben freien Eintritt  
Tickets: online via NTRY Ticketing sowie bei regionalen Vorverkaufsstellen: Kaufhaus Knopf (Bildein), Lendl Konditorei und Backstube (Bildein), Oberwarther Musikhaus, Raiffeisenbankfilialen Bezirk Güssing  
Info-Hotline: +43 699 19206418  
Internet: [kids.pictureon.at](http://kids.pictureon.at)

Erfolgreiche Chemie-Olympiade  
**BORG Güssing**



Victoria Bauer, Leonie Schober, Marie Petz, Prof. Rene Zinkl.

Am 27. und 28. April nahmen drei Schülerinnen der 7a des BORG Güssing erfolgreich am Landeswettbewerb der Österreichischen Chemie-olympiade teil. Der Wettbewerbstag begann mit einer dreistündigen Theorieprüfung am Vormittag, gefolgt von der praktischen Prüfung am Nachmittag, welche qualitative und quantitative Analysen aus dem nasschemischen Bereich der analytischen Chemie umfasste.

Am folgenden Tag durften sich die Teilnehmer über eine

Führung bei der Firma Vulcolor mit dem Geschäftsführer Mag. Hannes Winkelbauer freuen. Nach der Siegerehrung wurde der Landeswettbewerb mit einem Mittagessen abgeschlossen. Das BORG Güssing konnte unter den teilnehmenden Schulen den 2. Platz erreichen. Die Schulgemeinschaft BORG Güssing gratuliert Leonie Schober, Victoria Bauer und Marie Petz zu den gezeigten Leistungen, welche die profunde Ausbildung am naturwissenschaftlichen Bereich am BORG Güssing dokumentiert!

Mit Suzuki treffen Sie immer die richtige Wahl!



**VITARA**

bis zu  
**€ 1.500,-  
Bonus<sup>1)</sup>**



der Abenteurer



**ACROSS**

bis zu  
**€ 6.000,-  
Bonus<sup>2)</sup>**



der Plug-in Visionär



**S-CROSS**

bis zu  
**€ 1.500,-  
Bonus<sup>1)</sup>**



der Familientyp



**VITARA:** Verbrauch „kombiniert“: 5,3-5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 119-132 g/km<sup>3)</sup>

**ACROSS:** Verbrauch „kombiniert“: 1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 22 g/km<sup>3)</sup>

**S-CROSS:** Verbrauch „kombiniert“: 5,2-5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 118-133 g/km<sup>3)</sup>

1) € 1.500 Bonus besteht aus Finanzierungsbonus € 1.000 und Versicherungsbonus € 500. Finanzierungsbonus € 1.000 nur bei Abschluss einer Finanzierung über Suzuki Finance – Ein Geschäftsbereich der Toyota Kreditbank GmbH Zweigniederlassung Österreich; Versicherungsbonus € 500 nur bei Abschluss einer Versicherung über GARANTA Österreich Versicherungs-AG. 2) € 6.000 Bonus besteht aus Finanzierungsbonus € 1.000, Versicherungsbonus € 500 und € 4.500,- Visionärsbonus (gültig nur für den Suzuki ACROSS). Finanzierungsbonus € 1.000 nur bei Abschluss einer Finanzierung über Suzuki Finance – Ein Geschäftsbereich der Toyota Kreditbank GmbH Zweigniederlassung Österreich; Versicherungsbonus € 500 nur bei Abschluss einer Versicherung über GARANTA Österreich Versicherungs-AG. 3) WLTP-geprüft. Aktion gültig bei Kaufabschlüssen von Neufahrzeugen bis 30.06.2023. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfotos. Mehr Informationen auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at) oder bei Ihrem Suzuki Händler.



7540 Güssing  
Wiener Straße 25  
Tel. 03322-42128-0

MEIN HÄNDLER. MEINE WERKSTATT.  
[www.auto-doczekal.at](http://www.auto-doczekal.at) office@auto-doczekal.at

# Einkaufen bei Nacht &

... rund um die Burg Güssing  
Einmalige Top-Aktionen

## WEINBERGER D&H MODEN

Hauptstraße

**-15%** auf  
Frühjahr - Sommermode  
& Diverse Aktionen  
ausgenommen Anlassmode!

## TRUMMER

Pater Gratian Leser-Straße

Alle Taschen  
**-50%**  
statt € 39,90 - € 19,90 / statt € 59,90 - € 29,90

## Café MOKKA

Hauptplatz

Grill-  
spezialitäten

## Friseursalon Elisabeth

Hauptplatz 10

**-10%**  
auf Haarfarbe  
von 8-19 Uhr geöffnet!

## Gasthaus Burgkeller

Hauptplatz

1 Seidel Bier  
€ 2,50

## KAR Garage GmbH

Wiener Straße

Klimaservice  
JUNI-Aktion  
€ 79,- inkl. 100g Klimagas

## Green Café - Pup

Clusiusweg

Puntigamer 0,5l  
2+1 gratis

## Freitag, 9. Juni 2023

von 18 bis 21 Uhr

Top-Angebote in Güssinger Betrieben  
und kulinarisches in den Gaststätten

MOKKA  
+ GELATI

GRILL-  
SPEZIALI-  
TÄTEN



GASTHAUS zur BURG  
Peter STELMAYER  
mit Musik  
GRILLABEND

## LOKAL

Pater Gratian Leser-Straße

Mojito- &  
Caipirinhaparty

## Autohaus POSCH

Wienerstraße

Volkswagen od.  
Audi Filztasche € 1,-  
solange der Vorrat reicht: von  
18-20 Uhr am Ausstellungsplatz!

Weinbar - Cafe  
HOFFMANNs

GRILL-  
Teller  
und Burger

LOKAL  
MANUELA JANDROGOTS

Mojito- & Caipirinhaparty

## Bäckerei Wolf

Hauptstraße

Kardinalschnitte € 3,00  
Lasagne € 7,00  
Alle Nudeln 1+1 gratis

## The Hairmakers

Wienerstraße 35/Top 11

**-10% auf Alles**  
Angebot gültig im Salon  
der Wienerstraße!

Tolles Kinderprogramm im Stadtzentrum

Kinderschminken - Schießbude - Zuckerwatte - Langos



Die Wirtschaft Pro Güssing freut sich auf Ihr Kommen!

## Fotostudio Pöschlmayer

Hauptplatz

Alle Bilderrahmen  
**-30%**

## Juwelier Nikitscher

Pater Gratian Leser-Straße

Tommy Hilfiger  
Armbanduhren  
bis **-20%**

## Gartenbau POMPER

Hauptplatz

Sundaville  
Aktion **-10%**

## Diana Apotheke

Pater Gratian Leser-Str.

L'Erborario  
Kosmetik  
**- 20 %**

## Gasthaus zur Burg Peter Stelmayer

Marktplatz 4

Grillspezialitäten  
mit Musik  
im gemütlichen Gastgarten!

## Elektro Bieber

Pater Gratian Leser-Straße

Kaffeeverkostung  
der Fa. Cremesso  
Abverkauf - 30% von Geschenks-  
artikel vom Abverkaufstisch  
im Geschäft

## Eis Kaffee Paradies

Hauptplatz

Bubble Waffel,  
Bubble Tea,  
Eis

## Red Zac Meier GmbH & Co KG

Pater Gratian Leser-Str.

A1 Festnetz Internet  
10 Monate gratis!  
(ab 50 Mbit/S.)

## Bank Burgenland

Hauptplatz

Lange Nacht  
des Sparens  
TOP-Sparbuchzinsen sichern!  
bis 20.00 Uhr geöffnet

## Café HOFFMANNs

Hauptplatz

Grillteller  
&  
Burger

# & Einkaufen bei Freunden

am 9. Juni von 8 - 21 Uhr  
von Güssinger Betrieben



**Für jeden Anlass das perfekte Geschenk!**



**Physiotherapeut Michael Welker**

Pater Gratian Leser-Straße

**20%**  
auf Kinesiotaping

**Turmöl Tankstelle M. MARTH**

Grazer Straße

**Kaffee nur 2,50 €**

**Burgverein Güssing**

Tel.: 0676/6129776

**20%**  
Kartenermäßigung auf  
„HOUDINI“

**Tündi's Beauty Box**

Hauptstraße 10

**neues Wimpern-Set -10%**  
Aktion gültig bis 15. Juni!  
Tel. Terminvereinbarung unter  
0664/9268229

**Druckzentrum Süd**

Hauptstraße

**-50%**  
auf Visitenkarten

**FANDL HENDL**

Hauptplatz

**1/2 Fandl-Hendl vom Grill mit Braterdapferl € 8,90**

- Diana Apotheke Güssing
- Autohaus Doczekal
- Autohaus - AVIA Tankstelle Weber
- Auto Posch Güssing
- Autohaus Klanatsky-Deutsch
- Autohaus Sampt
- Bäckerei-Kaufhaus Franz Wolf
- Gartenbau Pomper
- The Hairmakers
- Weinberger Damen- u. Herrenmode
- Gaal Bau GmbH
- Golden Nugget Lokal
- Mokka + Gelati
- Green Café-Pub
- Eis Kaffe Paradies
- Döme Robert Massage
- Hoffmann's Cafe
- Copyshop-Druckzentrum Süd
- Handel Meier Red Zac
- Haustechnik Güssing
- Mag. Karner & Partner
- Fandl Hendl
- Elektro Bieber Güssing
- Fahrschule Easy Drivers
- Fleisch-Wurst-Imbiss Hans Steindl
- Foto-Studio Pöschlmayer
- Frisörsalon Gabi
- Frisurenstudio Elisabeth
- Pizzeria David
- Hundesalon Güssing
- Gasthaus zur Burg P. Stelzmayer
- Pizza Bella Pizzeria-Restaurant-Café
- Dina's Nails
- Fußpflege Silke Wilfinger
- Weinhofer Raumausstattung
- MS Elektronik
- Urschik-it Andreas Urschik
- Expleo Group Austria GmbH

- Hotel „Der Freiraum“
- Getränkemarkt Güssing
- Glaseri Ebner
- KAR Garage
- Juwelier Joachim Nikitscher
- Stoned Juwelier
- Raiffeisen Lagerhaus Güssing
- Malerei-Bastelstube Szerencsits
- Ölmühle Schnecker
- Optik Ohrenhofer
- Fußpflege Hajni
- Reifenhandel Gummi Kreisel
- Sagmeister Reisen
- Ring Tours Reisebüro
- Fritz Bieber - Heizung - Sanitär
- Schuhhaus Othmar Trummer
- Tündi's Beauty Box - Dina's Nails
- Kroboth Bernhard
- Turmöl Tankstelle M. Marth
- MTZ Mediz. Trainingszentrum
- DI Gerald Mikovits
- Zeitungen Ilse Unger
- Siegert Waffen
- Gasthaus Burgkeller
- Burgverein Güssing
- Güssinger Kultursommer GmbH
- Bezirksblatt Güssing
- Neuroth Hörgeräte
- Teichwirtschaft Hoffmann
- Güssinger Fernwärme GesmbH
- Joke Systems GmbH
- Trafik Schwaiger Iris
- SB Bau GmbH
- Dr. Mag. Eva Stifter
- Gasthaus „Zum Martin“
- Michael Welker - Physiotherapeut
- ConClusius



**PIZZA BELLA Stadtcafé**

Pater Gratian Leser-Straße 6

**jede Pizza im Lokal 7,50 €**

**Verein Wirtschaft Pro Güssing**

Hauptstraße

**... freut sich auf Ihren Besuch!**



**Diana Apotheke Güssing**



## INSTALLATIONEN für GAS - WASSER - HEIZUNG

**Peter BURITS**  
0664/4364115

 **7521 KULM 44**  
Mail: [peter.burits@a1.net](mailto:peter.burits@a1.net)

## Beste Stimmung auf Burg Güssing Seniorenbund Eisenstadt



*Ausgelassene Stimmung auf Burg Güssing: Burgchef Gilbert Lang führte Seniorenbund-Obfrau GR Sylvia Bronkhorst und ihre Mitglieder aus der LHS Eisenstadt durch die Ausstellungsräume der Burg Güssing.*

Mit einem Großraumbus aus Eisenstadt kommend und gestärkt nach einem deftigen Frühstück beim Schmankerlwirt Walitsch-Guttman in Deutsch-Tschantschendorf wurde der Burgberg Güssing erklommen, wo Burgchef Gilbert Lang die Gäste aus der Landeshauptstadt schon erwartete.

Im Rahmen einer Burgführung wurden auch alle Themen über die Stadt und Burg Güssing mit den sehr interessierten Teilnehmern und Teilnehmerinnen ausführlich besprochen. Nach dem Mittagessen im Landgasthof Kedl in Urbersdorf wurde das Freilichtmuseum Ensemble Gerersdorf besucht, auch hier waren alle begeistert. Gilbert

Lang: „Meine Erfahrung zeigt, dass unsere Gäste von unserem kulturellen und kulinarischem Angebot in Stadt und Region Güssing immer wieder sehr begeistert sind. Bei dieser Gruppe habe ich dann auch noch Margarete Riegler kennen gelernt, die im Auftrag von Bischof Paul Iby als seine Assistentin den Seligsprechungsprozess von Fürst Ladislaus Batthyány-Strattmann in jahrelangem Aktenstudium vorbereitet hat und auch von Bischof Paul Iby als Dank für Ihre mühevollen Arbeit eingeladen wurde, bei der Seligsprechung vor 20 Jahren in Rom bei Papst Johannes Paul II dabei zu sein.“

## Golfen für den guten Zweck Rotary-Charity-Golfturnier



Der Rotary Club Fürstenfeld freut sich sehr, das 5. Charity-Turnier bekanntgeben zu dürfen: Samstag, 17. Juni 2023 im Thermengolfclub Loipersdorf-Fürstenfeld. Der Kanonenstart erfolgt um 10:30 Uhr.

„Mithrensportlichen Leistungen helfen Sie anderen Menschen – das macht doppelt Freude. Der Reinerlös dieses Turniers

kommt Hilfsbedürftigen und in Not geratenen Menschen aus unserer Region zu Gute“, sagt Präsidentin Silvia Dimitriadis. Das Turnier ist auch für Gäste offen.

Anmeldung bis spätestens Freitag, 16. Juni 2023 um 12:00 Uhr:

[office@thermengolf.at](mailto:office@thermengolf.at) oder +43 3382 8533

## BURGENLÄNDISCHE GEMEINSCHAFT

EINLADUNG ZUM

AUSLANDSBURGENLÄNDERTREFFEN

# PICNIC

SONNTAG

## 2. Juli 2023

ab 14.00 Uhr

Weinmuseum

## MOSCHENDORF

Musik:

### Stimmungsmusik

## 4. Platz bei der Latein-Olympiade in Tirol Fortes fortuna adiuvat



Lisa Nikitscher, Schülerin der 8.a Klasse (musischer Zweig) am BORG Güssing konnte bei der XXXIII. Bundesolympiade für die Klassischen Sprachen durchgeführt in den Sprachen Latein und Griechisch den hervorragenden 4. Platz erreichen. Themenschwerpunkt dieses einzigartigen Wettbewerbs, der jedes Jahr in einem anderen Bundesland (2012 auch am Gymnasium Güssing) stattfindet, war dieses Jahr „Alexander, der Große“. Lisa hat die Textstelle, in der Alexander eine Rede an seine makedonischen Kampfesgefährten, die eine Verschwörung gegen ihn planen, richtet, sprachlich hervorragend in ihre Muttersprache übersetzt

und dazu Interpretationsfragen beantwortet. Interessant waren vor allem Einblicke in griechische Textsequenzen. Mögen unserer Schülerin Lisa Nikitscher neben dem großartigen Erfolg auch die Tunnelwelten des Brennerbasistunnels, das Stift Wilten und das Zentrum für Alte Kulturen der Universität Innsbruck in Erinnerung bleiben. Übrigens gab es aus dem Burgenland nur zwei Teilnehmer:innen und unsere Lisa war dabei; sie konnte Kontakte mit Schüler:innen aus ganz Österreich knüpfen und neue Freunde finden. Die gesamte Schulgemeinschaft gratuliert zu diesem großartigen Erfolg bei der Bundesolympiade.

## Besuch bei der Zwergohreule Limbach bei Güssing



Sie ist eine wahre Rarität: die Zwergohreule. Österreichweit kommt der vom Aussterben bedrohte Vogel nur mehr in vier Kleinregionen vor. Eines der bedeutendsten Reviere befindet sich im Güssinger Hügelland zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Limbach. Limbach konnte aufgrund umfassender wissenschaftlicher Untersuchungen in mehrjähriger Arbeit als Kerngebiet eruiert werden. Zweimal im Jahr veranstaltet BirdLife Österreich abend- bzw. nächtliche Exkursionen im Kerngebiet. Projektleiter Daniel Leopoldsberger von BirdLife informierte umfassend über die Lebensweise der Zwergohreule. Er hat in 39

Nächten die einzelnen Reviere kartiert und dutzende Nistkästen (Spezialanfertigungen) montiert. Die Zwergohreule ist ein Insektenjäger. Bei der Exkursion konnten sich die Teilnehmer von den nächtlichen Sängern überzeugen – der Puls der Ornithologen schlugen jedes Mal höher, wenn der Ruf der Eule aus der Finsternis erklang. Mit diversen Förderprogrammen versuchen das Land Burgenland, der Naturschutzbund, die Wieseninitiative, Birdlife Österreich und die EU den Bestand der Zwergohreule zu erhalten bzw. die Population zu vergrößern. Wichtig dabei ist der Erhalt alter Obstbäume, Streuobstwiesen und Naturwiesen.

bank-bgld.at  

 **BANK  
BURGENLAND**

# LANGE NACHT DES SPARENS

## 9. JUNI BIS 20 UHR

Hauptplatz 1, 7540 Güssing

Kommen Sie vorbei, genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten und das Beste: Sichern Sie sich TOP-Zinsen bei Eröffnung eines Sparbuchs oder beim Kauf unserer Wertpapiere

\*Angebot nur gültig in der Langen Nacht des Sparens bei Eröffnung eines Kapitalsparbuchs. Ungültig für Umbuchungen von Bank Burgenland Banknoten. Hierbei handelt es sich um eine Werbemitteilung. Die garantierten Zinsen von 2,25% p.a. gelten bei voller Einhaltung der angegebenen Laufzeit (18 Monate). Danach wird die Verzinsung des Sparbuchs automatisch auf den jeweils in der Bank Burgenland gültigen Basiszinssatz umgestellt. Es gelten die Bedingungen für Spareinlagen, sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bank Burgenland. Nähere Informationen unter [www.bank-bgld.at](http://www.bank-bgld.at) sowie in Ihrer Bank Burgenland Filiale.

Nur am  
9. Juni:

Kapital-  
sparbuch mit

**2,25% p.a.**  
Fixzinsen\*

## 30 Jahre BURGSPIELE GÜSSING Die Proben laufen



Kein leichtes Thema für das Jubiläumsjahr hat Sabine James gewählt, sie zeigt die Lebensgeschichte des legendären Magiers und Entfesselungskünstlers Harry Houdini. Inspiriert durch Erlebnisse ihrer eigenen Erfahrungen aus 7 Jahren als Ensemblemitglied der Zirkusse „Grand Celeste“ und „Joseph Bouglione“ in Paris, stellt sie nun das Leben dieses Ausnahmeartisten in den Mittelpunkt ihrer Jubiläumproduktion. Es erwarten uns zauberhafte und illusionsreiche Momente mit einem jungen und dennoch erfahrenen Ensemble in den Hauptrollen.

Das Vorhaben hat auch der Redaktion ORF III gefallen, und man hat die BURGSPIELE GÜSSING 2023 als Beitrag für die Serie „Land der Bühnen“ in der Sendung „Kultur Heute“ vorgesehen. Erste Aufnahmen bei der

Entstehung des Bühnenbildes haben bereits stattgefunden, weitere Aufzeichnungen von den Proben finden noch im Juni in Beisein der künstlerischen Leiterin Sabine James statt. Vor den Vorhang gebeten wurde vorerst unser Bühnenbildner Heinz Gurdet, der seit 2009 alljährlich die Bühnenbilder beider Produktionen gestaltet.

Auf vielfachen Wunsch aus den Reihen der jungen Schauspieler wurde nach 7 Jahren wieder „Die Schöne und das Biest“ auf den Spielplan gesetzt. 22 junge Menschen im Alter zwischen 8 und 16 Jahren proben bereits unter der Leitung der Regieassistentin Edith Fuchsbacher. Neu in der Organisation ist die Mitwirkung der Ballettpädagogin Katharina Kickingner, bekannt als „Tanzfee“, die bei den Jugendlichen den choreographischen Part übernommen hat und mit viel Begeisterung bei der Sache ist. Alles in allem eine spannende Vorbereitungszeit. Die erste Premiere „Houdini“ findet bereits am 11. Juli statt, gespielt bis 30. Juli. Am 2. August startet das Jugendensemble mit „Die Schöne und das Biest“ und spielt bis 14. August.

Karten sind über unser Büro in der Schulstraße 2 (jeweils freitags von 9 bis 12 Uhr), telefonisch 0676 6129776 erhältlich.



BURGSPIELE GÜSSING 2023

30 JAHRE BURGSPIELE GÜSSING

# Der grosse HOUDINI

Ein legendärer Magier

Buch, Musik, Regie:  
**Sabine James**

[www.burgspiele.eu](http://www.burgspiele.eu)

burgenland FESTWIESE GÜSSING

Premiere: Dienstag, 11. Juli 2023 - 19.30 Uhr  
weilers: 14., 15., 16., 21., 22., 23. und 30. Juli '23

Jugendensemble der BURGSPIELE GÜSSING 2023

30 JAHRE BURGSPIELE GÜSSING

# Die SCHÖNE und das BIEST

Traditionelles  
Volksmärchen  
aus  
Frankreich

Spielfassung,  
Musik und Regie  
**Sabine James**

[www.burgspiele.eu](http://www.burgspiele.eu)

burgenland FESTWIESE GÜSSING

Premiere: Mittwoch, 2. Aug. 2023 - 19.30 Uhr  
weilers: 5., 6., 12., 13. und 14. Aug. 2023

# Einzigartiges Angebot für Reise- u. Schulgruppen



G. Lang von der Burg- u. Klosterstiftung Güssing, LTPin V. Dunst und Franziskaner Bruder P. Ott beim Prunksarkophag des 1. Fürsten Karl Batthyány in der Batthyány-Familiengruft im Franziskanerkloster Güssing.

Die Geschichte des Güssinger Klosters und der Kirche beginnt bereits im 15. Jahrhundert. Ursprünglich ein Dominikanerkloster, kurz auch im Besitz der Augustinereremiten, wurde das Kloster in der Reformationszeit auch als protestantisches Kloster geführt. Dennoch gilt das Jahr 1638 als Gründungsjahr des Klosters durch Graf Adam Batthyány. Die Kirche und das Kloster wurden dann von Adam Batthyány in den Jahren von 1641— 1647 neu hergestellt und am 9. Juni 1648 den Franziskanern übergeben. Die dazugehörige Gruft dürfte schon in früheren Zeiten errichtet worden

sein. Burg- und Klosterstiftungsmanager Gilbert Lang dazu: „In den alten Schriften steht geschrieben, dass Graf Adam Batthyány die Gruft zur Begräbnisstätte seines Geschlechtes erbaute. Am Eingangsportal ist die Jahreszahl 1648 eingemeißelt, dies gilt auch als Gründungsjahr der Gruft.“ Heute erstreckt sich die Gruft der Familie Batthyány kreuzförmig in fünf Räumen unter der Basilika Güssing und unterteilt sich laut Mag. Gert Polster in die „Alte Gruft“, die „Vorgruft“, die „Stiftergruft“, die „Neue Fürstengruft“, die „Große Gruft“ und die „Neue Gruft“. Grund genug für Landtagspräsidentin Verena



Bruder P. Ott, LTPin V. Dunst und G. Lang von der Burg- u. Klosterstiftung Güssing vor dem Reliquierschrein des einzigen Seligen des Bgld., Augenarzt Fürst Dr. Ladislaus Batthyány-Strattmann in der Basilika Güssing.

Dunst, das Franziskanerkloster, die Basilika und die Batthyány-Familiengruft für Reisegruppen und Schulgruppen verstärkt zugänglich zu machen. Landtagspräsidentin Verena Dunst: „Der weitläufig angelegte Gruft-Komplex ist von seiner Größe her nach der Kapuziner- oder Kaisergruft in Wien die zweitgrößte Familiengruft in Österreich. Nunmehr möchte ich in Zusammenarbeit mit der Burg- und Klosterstiftung, der Pfarre Güssing und der Familie Batthyány-Strattmann diesen einzigartigen Ort für Schulen, Pilger- und Wallfahrergruppen, aber auch für sonstige interessierte Rei-

segruppen verstärkt zugänglich machen. Ich werde mich dafür einsetzen, dass man nun ein Kombi-Angebot „Burg-Basilika-Gruft Güssing“ zusammenstellt, um den Tourismus in Stadt und Region Güssing weiter zu fördern. Gilbert Lang von der Burg- und Klosterstiftung, Bruder Paul Ott vom Franziskanerkloster sowie auch weitere freiwillige historisch bewanderte Güssingerinnen und Güssinger könnten Führungen übernehmen. „Auch das Familienoberhaupt der Familie Batthyány, Stiftungskurator Ladislaus Batthyány-Strattmann hat sich bereit erklärt, bei Bedarf selbst durch die Gruft zu führen.



Das Team der Volkspartei Burgenland wünscht:

Die neue Volkspartei  
Bezirk Güssing

Alles Gute zum Vatertag!

## Ihre perfekte Etikette



Ihre persönliche Selbstklebeetikette für...

**Kernöl, Säfte, Marmeladen, Schnäpse, Liköre Weinflaschen, u.v.m.**

100 Stück  
**ab € 35.-**

**GESTALTUNG & DRUCK**

WWW. **COPYSHOP** .co.at

**GÜSSING - HAUPTSTRASSE 3**  
03322/43491 - schaufenster@copyshop.co.at

## BECOM Innovation Award 2023 „Ball-Blaster“ gewann



Ende Mai holte die im burgenländischen Hochstraß ansässige „BECOM Electronics GmbH“, langjähriger Bildungspartner der Abt. Elektronik und Technische Informatik, mit dem „Innovation Award 2023“ herausragende Elektronik-Diplomarbeiten vor den Vorhang. In einem mehrstufigen Prozess wurden die innovativsten Projekte begutachtet und gereiht. Vor hochrangigen Vertretern von Industrie und Wirtschaft überreichte Wirtschaftslandesrat Leonhard Schneemann schließlich den mit € 2.000 dotierten ersten Preis an das Team „Ball-Blaster“.

Die Elektronik-Maturanten Andreas Vollnhofer, Jakob Schögl und David Heissenberger konstruierten ein Trainingsgerät, mit dem Schüsse mit einer Ballgeschwindigkeit von bis zu

110 km/h auf ein Fußballtor platziert abgegeben werden können, um damit ein variables Tormanntraining zu ermöglichen. Mit dem Preisgeld will das Team neue Reifen für die Maschine kaufen, damit sie noch genauer eingestellt werden kann.

Das Projekt „Interaktives Drohnen-System“ der Maturanten Lukas Berger, Vanessa Glatz, Jan Mikikits, Simon Stimpfl und András Szabolcs erhielt € 1.000 für den zweiten Platz, das Team Arben Demaj, Elias Nowak und Daniel Taucher gewannen mit ihrer Arbeit „Pictobot-Lernroboter und Vision Tracker“ den mit € 500 dotierten dritten Platz. Die Schulgemeinschaft der HTL Pinkafeld gratuliert sehr herzlich!

## Staatsmeisterschaft in Güssing Fallschirmzielspringen



Sport-Landesrat Heinrich Dörner mit Oberst Gernot Rittenschöber, Bgm. Vinzenz Knor, Organisator Anton Beretzki und Major Robert Kulterer.

In Güssing fanden am Samstag dem 27. Mai und Sonntag dem 28. Mai 2023 die 56. Staatsmeisterschaften im Fallschirmzielspringen statt. Teilgenommen haben rund 60 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus drei Nationen. Gesprungen wurde in einem Bewerb fürs Zielspringen mit mehreren Wertungen bei Damen und Herren. Sportlandesrat Heinrich Dörner zeigte sich beeindruckt von den großartigen Leistungen der Sportlerinnen und Sportler und gratulierte den erfolgreichen Athletinnen und Athleten. „Es freut mich, dass in Güssing nach der Austragung der Militär-Weltmeisterschaft im vergangenen Jahr heuer wieder ein sportliches Großereignis über die Bühne gegangen ist. Das ist nicht zuletzt

auf die hervorragende Arbeit des Heeressportvereins (HSV) Güssing unter ihrem Obmann Anton Beretzki zurückzuführen, die 2022 und auch dieses Mal wieder ein Top-Event auf die Beine gestellt haben“, betont der Landesrat.

Anlässlich der Staatsmeisterschaften wurde auch das 50-Jahr-Jubiläum zur Stadterhebung von Güssing im Rahmen der „Güssinger Sporttage“ mitgefeiert. Bei diesem Sportfest am Gelände des GSV (Güssinger Sportvereine) waren neben dem HSV sämtliche Sportvereine sowie die Freiwillige Feuerwehr Güssing involviert. Organisator Anton Beretzki war begeistert: „In dieser Form sieht man die Staatsmeisterschaft im Fallschirmzielspringen eher selten.“



**SCHAU FENSTER** Güssing - Jennersdorf - Fürstenfeld

**IMPRESSUM** Eigentümer, Herausgeber & Verleger:  
Druckzentrum Süd GmbH  
Für den Inhalt verantwortlich: Markus Wolf  
Alle: 7540 Güssing, Hauptstraße 3-5  
Telefon: 033 22 / 435 91-0;  
e-Mail Redaktion: schaufenster@copyshop.co.at  
Keine Haftung für unverlangt eingesandte Texte und Fotos Irrtum und Druckfehler grundsätzlich vorbehalten

**Nächster Erscheinungstermin: 12. September 2023**  
Redaktionsschluss: 1. September 2023

**www.schaufenster-online.at**

CRAFTED IN JAPAN  
DER NEUE MAZDA CX-60 e-SKYACTIV DIESEL

**MAZDA**

Mazda CX-60 Diesel Verbrauchswerte kombiniert lt. WLTP: 4,9–5,31/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 130–139g/km. Symbolfoto.

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

**AUTOHAUS  
MATISOVITS**

OBERE HAUPTSTRASSE 101  
7535 ST. MICHAEL  
TEL. 03327/2221  
WWW.MATISOVITS.AT

## 50 Jahre Firma Frey



Familie Frey mit allen Ehrengästen und den ausgezeichneten Mitarbeitern beim Festakt.

1973 gründeten Erna und Josef Frey in Tobaj ihr Unternehmen für Baggerarbeiten. Heute führt Sohn Manfred Frey die Geschäfte, und das Unternehmen ist in den letzten 5 Jahrzehnten stetig gewachsen. 1982 erweiterte der Betrieb sein Leistungsspektrum um den Transportbereich, wo man zwischenzeitlich in ganz Europa Fernverkehr betrieb. Heute zählen zum Anlagenpark 30 Baumaschinen, 17 LKWs, 2 Tankstellen und ein Bauschutt-Zwischenlager.

Die nächste Generation steht bei der Familie Frey bereits in den Startlöchern. Die Töchter Viktoria und Corinna sind im Betrieb

beschäftigt und Schwiegersohn Roman Winkelbauer kümmert sich bereits um den Fuhrpark. „35 Mitarbeiter finden hier ihren Arbeitsplatz und wurden alle gesondert für ihren Einsatz an den speziellen Maschinen und Fahrzeugen im Betrieb ausgebildet“, streicht Wirtschaftskammer Burgenland Vizepräsident Martin Horvath die innerbetriebliche Qualifizierung hervor. Gemeinsam mit Transport-Fachgruppenobmann Mag. Roman Eder und Kommerzialrätin Herta Walits-Guttman zeichnete er den Jubilärbetrieb aus und verlieh 14 langjährigen Mitarbeitern Ehrenurkunden und Medaillen.

## Neuer Bezirksobmann der Jungen ÖVP



Philipp Kohl, Florian Lang, Georg Wolf, Björn Winkler, Vanessa Tudar, Paul Jandrisics, Rene Pöschlmayer, Patrick Feigl, Lukas Eder, Anna Södl, Marie Sofie Sagmeister, Walter Temmel.

**Paul Jandrisics** wurde in Stegersbach mit 100 % zum Bezirksobmann der Jungen ÖVP Bezirk Güssing gewählt. Beim Bezirkstag in Güssing wurden dann die Weichen für die nächsten Jahre gestellt. Der Gemeinderat aus Güttenbach Paul Jandrisics wird künftig die Junge ÖVP im Bezirk Güssing leiten. „Ich bin davon überzeugt, dass wir als Junge ÖVP, die starke Stimme der Jugend im Bezirk sind. Ich will mich mit der Jugend austauschen und ihnen im Bezirk Gehör verschaffen“, so der neu gewählte Obmann. Für Jandrisics

steht der Kontakt ganz klar im Vordergrund, um sich gezielt für die Jugendthemen im ganzen Bezirk lautstark einsetzen zu können. René Pöschlmayer zum neuen Team: „Ich wünsche Paul und seinem Team alles Gute für die Zukunft und bin davon überzeugt, dass er seine Rolle als direkter Ansprechpartner für die Jungen im Bezirk erfüllen wird.“ Unter den anwesenden Gästen waren auch Bezirksparteiobmann Walter Temmel und die Landesobfrau der Jungen ÖVP Burgenland Vanessa Tudar.

SANITÄR

P

HEIZUNGSTECHNIK

# OMISCHL

7535 ST. MICHAEL • BERGHÄUSER 116 • TELEFON 0664 353 11 70

Installation aller herkömmlichen Heizungsanlagen wie ...

Erdwärme, Solar, Pellets, Hackgut, Scheitholz, Gas, Öl ...

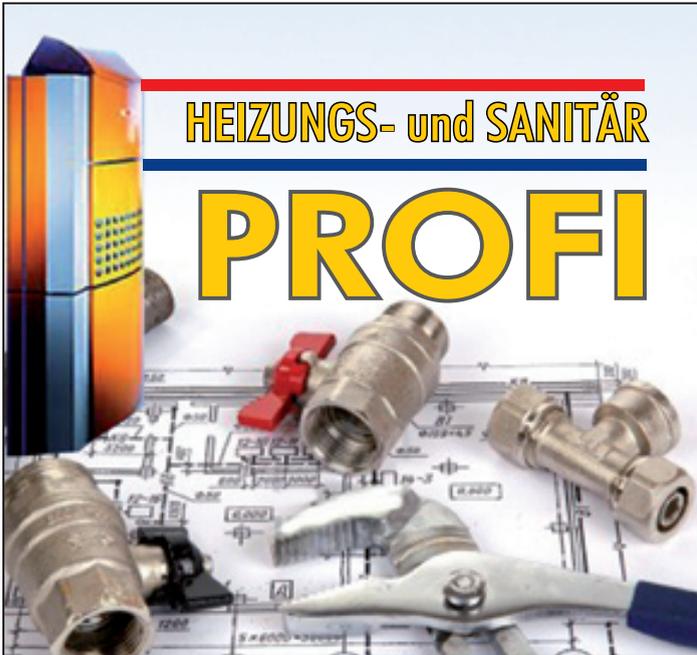


Luftwärmepumpen für Heizung und Warmwasser

Badezimmerinstallation



Reparaturen



**HEIZUNGS- und SANITÄR**

# PROFI



**FRITZ  
BIEBER**

GMBH FN 154 664y  
Heizung - Sanitäre - Gas - Ölfeuerung  
Fliesen - Schwimmbäder

Tel. (0 33 22) 421 74, Fax (0 33 22) 421 74 77, email: [bieber.fritz@aon.at](mailto:bieber.fritz@aon.at)  
**A-7540 GÜSSING, Grazer Straße 52**



**Wir beraten Sie gerne!**

## Gartenräume? Die Profis übernehmen

**Verwandeln Sie Ihren Garten in ein Paradies!**

Der Maschinenring bietet in der Gartengestaltung alles aus einer Hand, von der Beratung, über Pflanzeneinkauf bis zur Umsetzung Ihres Traumgartens.

Auf Wunsch übernehmen wir auch für Sie:

- Errichtung von Naturteichen und Naturpools
- Neuanlage von Grünflächen
- Strauch- und Heckenschnitt, Rasenmähen
- Unkraut jäten

**Ihr Kontakt in den Bezirken Güssing / Jennersdorf**  
T 05 9003 910  
E [burgenlandsued@maschinenring-bgld.at](mailto:burgenlandsued@maschinenring-bgld.at)  
I [www.maschinenring.at](http://www.maschinenring.at)

**Die Profis vom Land**



**Maschinenring**

## Raiffeisen SUMSI CUP



14 Volksschulmannschaften aus dem Bezirk Güssing beteiligten sich am Dienstag, den 9. Mai 2023 beim Bezirksfinale des RAIFFEISEN SUMSI CUP in Eberau. Gespielt wurde bei herrlichem Fußballwetter in zwei Gruppen. Die beiden besten Mannschaften aus den zwei Vorrunden duellierten sich danach in Kreuzspielen um den Finaleinzug. Nach packenden und guten Spielen gab es dann einen Sieger. Im Finale setzte sich die Volksschule Stinatz gegen die Hausherren aus Eberau nach einem 1 : 1 in der regulären Spielzeit mit 3 : 2 im Sechsmeterschießen durch. Platz 3 erkämpfte die Volksschule Güssing gegen die Volksschule Kukmirn mit einem 1 : 0 Sieg. An diesem Tag gab es aber mit der Volksschule Stinatz nicht nur einen Sieger, sondern man muss feststellen,

dass alle gewonnen haben. Der Nachwuchssport, weil sich viele jugendliche Spieler rund um das runde Leder tummelten und sehenswerte Spiele boten. Die Schulen, da sie zeigten, wie wichtig für sie der Sport mit den Kindern ist. Die Zuseher, weil sie viele fußballerische Schmankerln von den Kleinsten sehen konnten. Der SV Eberau, der für eine tolle Organisation und einen reibungslosen Ablauf des Turnieres sorgte und sich darüber freute, dass das gesamte Turnier reibungslos abließ und die Teilnehmer auch die Sportanlage ordentlich und sauber hinterlassen haben. Die Siegerehrung wurde im Anschluss an das Turnier von der Schulqualitätsmanagerin Martina Bugnits, Vizebürgermeisterin Maria Temmel, von Peter Schläffer vom Sponsor Raiffeisen vorgenommen.

## Erste Fanreise der Band „die Musigeina“



In Anlehnung an die überaus bekannten und jahrelang durchgeführten Fanreisen mit der Band „Die Poleros“ veranstaltete das Reisebüro „Ringtours“ aus Güssing, unter der Leitung von Mario Ifkovits, Anfang Mai eine viertägige Musigeina Fanreise nach Novigrad. Verstärkt wurde die Band durch die von Joachim Nikitscher und „seinen“ Damen gegründete Band „3 KW“. Neben den Tanzabenden wurde unter anderem auch ein Schiffsausflug nach Rovinj durchgeführt. Selbstverständlich waren die Instrumente immer mit an Bord und so wurde auch auf See für beste Unterhaltung gesorgt.

**TRUMMER JENNERSDORF**

**WIR SCHLIESSEN!**

**TOTAL  
ABVERKAUF**

**Nur mehr bis 30. Juni geöffnet!**

**JETZT MUSS ALLES RAUS!**

**ALLE SCHUHE & TASCHEN**

**-50%**

**Montag bis Samstag von 8.30 – 12.30 Uhr  
Nachmittags geschlossen**

**TRUMMER**

**JENNERSDORF** Raxerstr. 2 - Real Markt - 03329/45475

## Wolf Teigwaren: Tradition und Innovation



Firmenchef Joachim Wolf und Landtagspräsidentin Verena Dunst.

Seit der Gründung im Jahr 1956 hat die Firma Wolf eine langjährige Tradition in der Herstellung hochwertiger Eierteigwaren. Mit frischen Eiern aus dem eigenen Hühnerstall werden Teigwaren von höchster Qualität produziert. Die Produkte tragen auch aktiv zum Klimaschutz bei, da die Produktion CO<sub>2</sub>-neutral erfolgt. Mit dieser innovativen und energieautarken Firmenphilosophie ist Wolf europaweit einzigartig.

Firmenchef Joachim Wolf erzählt über die Entstehung des

Traditionsbetriebs: „Die Ursprünge des Unternehmens reichen bis in die Zeit nach dem Ersten Weltkrieg zurück, als Franz Wolf, mein Großvater, eine Brotbäckerei gründete. Im Jahre 1956 verwirklichte sich Fery Wolf, mein Vater, seinen Traum und begann mit der Produktion von Teigwaren für den Raum um Güssing. Das Unternehmen etablierte sich schnell dank der Verarbeitung hochwertiger Rohstoffe und konnte in kurzer Zeit den lokalen Markt erobern. In den 70er

Jahren wurde der Vertrieb auf ganz Österreich ausgeweitet.“

### Expansion und neue Herausforderungen

Heute erstreckt sich das Unternehmen auf einem großen Fabrikgelände am Stadtrand von Güssing. Hier arbeiten etwa 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an technisch innovativen Maschinen, um die höchsten Qualitätsstandards zu gewährleisten. Joachim Wolf, Eigentümer und Geschäftsführer von Wolf Teigwaren, betont: „Ich möchte die besten Nudeln herstellen, die auf dem Markt erhältlich sind und dabei die Umwelt bestmöglich schonen.“ Aus diesem Grund werden bei Wolf Teigwaren täglich frisch gelegte Eier aus dem eigenen Hühnerstall verwendet. Zudem kommen ausschließlich hochwertigste Rohstoffe zum Einsatz. Trotz des Erfolgs und der wachsenden Nachfrage steht das Unternehmen vor Herausforderungen im Bereich der Personalsuche. Firmenchef Joachim Wolf erklärt: „Wir sind immer auf der Suche nach engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mit uns gemein-



sam wachsen wollen.“

Landtagspräsidentin Verena Dunst stattete dem Betrieb einen Besuch ab, um sich von der Qualität und Nachhaltigkeit der Produkte von Wolf Teigwaren zu überzeugen. „Die innovativen und energieautarken Produktionsmethoden haben die Firma Wolf zu einem europaweit einzigartigen Unternehmen gemacht“, erklärt Landtagspräsidentin Verena Dunst. „Dieser Betrieb ist äußerst wichtig für die Wirtschaft im Bezirk und er bietet vielen Menschen einen Arbeitsplatz. Wolf Teigwaren sind längst über die Grenzen von Güssing hinaus bekannt. Die vielfältige Produktpalette, angefangen von klassischen Spaghetti bis hin zu kreativen Nudelspezialitäten, überzeugt alle Feinschmecker und Liebhaber von hochwertigen Teigwaren. Ich wünsche Joachim Wolf und seinem Team alles Gute für die Zukunft!“

Egal was  
dahinter  
steckt



Geile Tore  
tragen unser  
Zeichen



**Guttomat.at**

.sicher .schön .leise

**03322/42372-0**  
office@guttomat.at

 **guttomat**

**Guttomat.at**

DSA Door Systems GmbH  
Wiener Straße 58 • A-7540 Güssing • Austria

 Garagentore  
handmade in  
austria



Seit 2001  
**DIANA**  
APOTHEKE

**ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR QUALITÄT**

METODO  
E.O.P.  
SUN  
100% EFFICACIA & PIACEVOLEZZA

WE LOVE THE OCEAN

APOTHEKER  
ENTWICKLER

Erhältlich bei:



FORSCHUNG  
ZUSAMMENARBEIT  
VERTRAUEN

Mag. pharm. Dr. Michaela Stipsits KG  
Pater Gratian Leser Straße 4  
7540 Güssing  
Tel.: 03322/42231

[www.apothekeguessing.at](http://www.apothekeguessing.at)

Öffnungszeiten: Mo-Fr von 8.00 - 18.00 Uhr; Sa von 8.00 - 12.00 Uhr;

## Holzausbildungszentrum feiert 30jähriges Jubiläum



Landtagspräsidentin Verena Dunst beim Besuch des BFI mit Vertretern des AMS, des BFI und Lehrlingen.

Das Holzausbildungszentrum des BFI feierte Mitte Mai mit einem Tag der offenen Tür sein 30jähriges Bestehen. Landtagspräsidentin Verena Dunst besuchte die Veranstaltung und gratulierte dem Unternehmen: „Durch ein kompaktes Qualifizierungskonzept erhalten hier im BFI die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine breitgefächerte berufliche Ausbildung, mit der sie die verschiedensten Aufgaben- und Tätigkeitsbereiche, die in holzbe- und verarbeitenden Betrieben anfallen, erfüllen können. In unserer Region sind viele holzverarbeitende Betriebe angesiedelt, deshalb bieten die lokalen Unternehmen ein perfektes Netzwerk für triale Ausbildungssysteme und für den weiteren Berufsweg. Herzliche Gratulation zu dieser langjährigen Erfolgsgeschichte!“

Neben den zahlreichen Schulungsangeboten liegt der Fokus im BFI Güssing auf Holz und Garten. Hier stehen den Auszubildenden ca. 1900m<sup>2</sup> an Räumen und ca. 8000m<sup>2</sup> an Außenflächen als Schulungsplatz zur Verfügung, außerdem modernste Holzbearbeitungsmaschinen, Maschinen für den Gartenbereich sowie Werkzeug und Geräte für den Garten und Holzbereich. Die Ausbildungen in den Berufen finden für Erwachsene in einer Ausbildungszeit von durchschnittlich 18 Monaten statt. Es werden im BFI Güssing auch Jugendliche unter 18 Jahren in einer 3jährigen überbetrieblichen Lehre ausgebildet. Das Ziel aller Ausbildungen ist, dass die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Lehrabschlussprüfung bestehen und so für die Berufswelt bestens vorbereitet sind.

### AHS-Matura und Berufsausbildung



Schülerinnen und Schüler des Schwerpunktes Informatik am BORG Güssing haben die Möglichkeit zusätzlich zur Matura auch die Ausbildung zur und Vorbereitung auf die Lehrabschlussprüfung „Informationstechnik“ zu absolvieren. Im April 2023 legten nun zwei weitere Kandidaten des Gymnasiums die Lehrabschlussprüfung erfolgreich ab.

**Jetzt aber MARSCH**

**Güssing · Wiener Str. 42**  
**03322-43007**  
**[www.malerei-marsch.at](http://www.malerei-marsch.at)**

## Autohaus Nikles - St. Martin a. d. Raab Das war die Autoschau 2023



Bei herrlichem Wetter fand nach einer langen Ruhepause Anfang Mai die Autoschau im Autohaus Nikles statt.

Die Präsentation der Hyundai & Mitsubishi Modellapalette war ein voller Erfolg.

Das Hauptaugenmerk lag dabei auf dem neuen Mitsubishi ASX. Dieses Auto wurde am Tag der Ausstellung ausführlich präsentiert.

Der Mitsubishi ASX ist als kompakter City-SUV ein idealer Begleiter durch den Tag. Er bietet zahlreiche Assistenzsysteme und ist mit seiner modernen

Ausstattung ein Fahrzeug ganz nach Ihren Bedürfnissen. Verfügbar ist er als Benziner & Mild Hybrid, effizienter Hybrid oder innovativer Plug-in Hybrid.

Die vielen Besucher waren begeistert und die Kinder hatten mit der Hüpfburg jede Menge Spaß.

Für Speis und Trank war Bestens gesorgt.

### Autohaus Nikles

Steinriegel 10, 8383 St. Martin a. d. Raab

Tel. +43 3329/43373

[www.autohaus-nikles.at](http://www.autohaus-nikles.at)

## 1 Jahr EKIZ „Kind & Co“



Vor einem Jahr hat das Eltern-Kind-Zentrum „Kind & Co“ die Räumlichkeiten im Neuburger Pfarrhof bezogen und seine Arbeit in der Gemeinde mit viel Schwung und Elan aufgenommen. In diesem einem Jahr wurden viele Treffs abgehalten, zahlreiche Vorträge organisiert, Eltern-Kind-Turnen veranstaltet und vieles mehr. Dieser junge Verein mit seinen vielen und wichtigen Aktivitäten ist eine große Bereicherung für das Neuburger Dorfleben.

Am Sonntag, den 21. Mai 2023 wurde nun das einjährige Bestandsjubiläum gefeiert.

Nach der Sonntagsmesse traf man sich auf dem Platz vor dem Pfarrhof und feierte bei herrlichem Wetter diesen 1. Geburtstag des Vereines. Für die Kinder gab es verschiedene Spielmöglichkeiten und vor allem Zauberer Patrick Kulo zog mit seiner kindgerechten Magie die jungen Gäste in den Bann. Aber er konnte auch die vielen Erwachsenen in die Welt der Magie und Freude zurückholen. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgten die Mitglieder der EKIZ „Kind & Co“ rund um Obfrau Melanie Knor bestens.

## Jägergrillen in Neuberg



Die Jagdgesellschaft Neuberg ist eine in der Gemeinde Neuberg fest verwurzelte Gesellschaft, die sich nicht nur um die Hege des heimischen Wildes und die Jagd kümmert, sondern auch immer gesellschaftliche Veranstaltungen durchführt. Damit wird die Verbundenheit mit den Menschen und der Gemeinde gefestigt und auch nach außen hin für alle sichtbar. Nun lud man am Samstag, den 20. Mai 2023 unter dem Titel

„Jägergrillen“ erstmals zu einem gemeinsamen Grillfest auf den Neuburger Sportplatz ein.

Bei herrlichem Wetter mit Sonnenschein trafen bereits um die Mittagszeit viele Gäste ein, um sich an den kulinarischen Köstlichkeiten vom Grill zu laben.

Gemeinsam verbrachte man gemütliche Stunden bei gutem Essen und Trank und natürlich bei vielen netten und unterhaltenden Gesprächen.


BSTHOF  
ZOTTER

A-7543 Kukmirn • Schöngrund 7  
 Tel. & Fax: 03328/32027 • [www.obsthof-zotter.at](http://www.obsthof-zotter.at)



Täglich frische  
Erdbeeren & Kirschen!

EDELBRÄNDE - FRUCHTSÄFTE - MOST - UHUDLER - KERNÖL

**TRUMMER JENNERSDORF**

**WIR SCHLIESSEN!**

**TOTAL  
ABVERKAUF**

**Nur mehr bis 30. Juni geöffnet!**

**JETZT MUSS ALLES RAUS!**

**ALLE SCHUHE & TASCHEN**

**-50%**

**Montag bis Samstag von 8.30 – 12.30 Uhr  
Nachmittags geschlossen**

**TRUMMER**

**JENNERSDORF** Raxerstr. 2 - Real Markt - 03329/45475

## ecole güssing - Junior Company des Jahres „blau mochn“



1. Platz: Company „blau mochn“ von der ecole Güssing bei der Siegerehrung.

Die Junior Company „blau mochn“ vom ecole Güssing gewinnt den Landeswettbewerb für Junior Companies im Burgenland. Insgesamt nahmen sieben Junior Companies am Bewerb teil. Die Junge Wirtschaft Burgenland mit Landesvorsitzender Bea Ulreich begleitete die Projekte und gab den Nachwuchsfirmen wichtige Tipps für eine erfolgreiche Firmengeschichte. Den Abschluss des Unternehmerschuljahres bildete der Junior Company-Landeswettbewerb: Juryinterview, Verkaufsgespräch am Verkaufsstand, Geschäftsbericht, welcher bereits im Vor-

hinein abgegeben wurde und Bühnenpräsentation wurden bewertet.

Die Junior Company „blau mochn“, die sich auf die Herstellung von selbstproduzierten Kirschkernkissen und Bienenwachstücher, regionale Gewürze und Gewürzmischungen spezialisiert hatte, sind die Sieger des heurigen Schuljahres. Den zweiten Platz holte sich „SAPS“ von der HTL Eisenstadt, den dritten Platz sicherte sich die Company „House of Hints“, von der HAK Eisenstadt.

## Scheckübergabe an Pink Ribbon Burgenländische Krebshilfe



W. Laky, C. Laky-Petroczi, GFin der bgl. Krebshilfe A. Konrath, M. Seier, LTPin V. Dunst, Vizebgm.in C. Kedl-Oswald, J. Feibel.

Bei der Wanderung für Pink Ribbon im Weinmuseum, die am 22. 4. stattfand, konnte eine beachtliche Summe für die Burgenländische Krebshilfe gesammelt werden. Organisiert wurde die Veranstaltung von Vizebürgermeisterin Cornelia Kedl-Oswald und ihrem Team, um auf die Wichtigkeit der Brustkrebsvorsorge aufmerksam zu machen. Rund 100 Teilnehmerinnen und Teilnehmer fanden sich zur Veranstaltung ein, jetzt konnte der Scheck mit 4.925,54 Euro an Mag. Andrea Konrath, Geschäftsführerin

der burgenländischen Krebshilfe, übergeben werden. Landtagspräsidentin Verena Dunst dazu: „Ich freue mich sehr, dass so viele Menschen dabei gewesen sind und so viel für die Krebshilfe gespendet haben. Vielen Dank dafür!“

Pink Ribbon ist eine internationale Initiative, die sich für Brustkrebsvorsorge und -forschung einsetzt. Die Wanderung in Moschendorf war ein gelungenes Beispiel dafür, wie auch auf lokaler Ebene wichtige Impulse gesetzt werden können.

## Der Weber macht's:

# ENERGIE- AUSWEIS

### Wir berechnen den Energieausweis für deine Immobilie!

Ob Einfamilienhaus, Wohnung  
oder Geschäftslokal - wir helfen weiter!



Dt. Tschantschendorf 223  
7544 Tobaj  
T. +43 (0)3327/20693  
E-Mail: buero@zh-weber.at  
www.zh-weber.at

# Z+H | WEBER

# Ausstellungen & Kurse Ensemble Gerersdorf



**Sabine Weinert**, eine Künstlerin aus Perchtoldsdorf, deren Lebenslust immer wieder durch ihre Bilder springt. Die Freude am Schönen und Individuellen machen den Reiz ihrer Bilder aus und laden ein zum Flanieren in ihrem verbotenen Garten!

**8. 7. bis 10. 9. 2023 - Vernissage am Samstag, 8. Juli 18 Uhr**

**Blues Konzert-Geoffrey Goodman King & Bluesband**  
Der österreichische Gitarrist hat sich dem modernen, elektrischen Blues verschrieben. Mit seinem gefühlvollen Gitarrenspiel und seinem markanten Gesang ist er seit den

frühen 1990er Jahren in der österreichischen Bluesszene fest verankert.

**Samstag 17. Juni, 19.30 h**  
Um Kinder möglichst früh ins Museum zu bringen, veranstalten wir am **Samstag, 10. Juni, ab 13 h den Museumstag für Kinder** - ...wie es einmal war- **Konzert-Wiener Glasharmonika Duo**

Ein Welt der Glasklänge eröffnet sich an diesem Abend. Das Ehepaar Christa und Gerald Schönfeldinger gehört zu den weltweit führenden Interpreten auf Glasharmonika und Verrophon.

Es erwartet Sie eine Symbiose von poetischer Kammermusik

und meditativen Klangwelten ungeahnter Intensität.

**Samstag, 26. August, 19.30 h**

### Kreativkurse

Die Sommerakademie zur Erhaltung Ihres persönlichen Kulturgutes ist weiterhin erfolgreich.

Möbel-Restaurieren, Drechseln, Schweißen, Kunstschmieden, Nähen, Fotografieren, Klöppeln und Korbflechten.

Ganz neu gibt es heuer im August einen Instrumentenbaukurs für pannonische Saiteninstrumente, in dem Gitarren, Cistern, Lauten, Geigen sowie mazedonische Tambure, Monochorde oder Tamburizza-Instrumente unter handwerklicher Anleitung selbst gebaut werden können. Das Besondere an all diesen Kursen ist das Arbeiten in den historischen Original-Werkstätten wie Schmiede, Tischlerhaus oder im offenen Handwerker-Stadel.

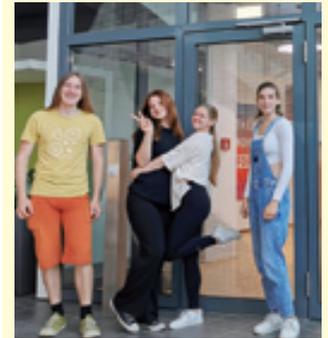
### Öffnungszeiten:

täglich geöffnet - vom 01. April bis 12. November 2023

Tel. +43 3328 32255

[www.freilichtmuseum-gerersdorf.at](http://www.freilichtmuseum-gerersdorf.at)

## Exkursion LumiTech



Spannende und gehaltvolle Exkursion am heutigen Vormittag für die Schüler/innen des NaWi-Zweiges am BORG Jennersdorf zur Firma Lumitech im Technologiezentrum.

Die 2007 mit dem österreichischen Staatspreis für Innovation ausgezeichnete heimische Firma hat sich auf die Forschung, Entwicklung von LED-Lichtlösungen spezialisiert. Die Exkursion brachte ebenfalls Einblicke in die Produktion sowie in die zahlreichen praktischen Anwendungen wie zB die gezielte Wahl der Farbtemperatur des Lichts bei der Beleuchtung der Supermarktgale.

PREMIERE FÜR MEHR EFFIZIENZ

DER MAZDA2 HYBRID

6

JAHRE

MAZDA

GARANTIE

Verbrauchswerte kombiniert lt. WUP: 1,8 bis 4,0 Liter/100km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 87-92g/km. Die Mazda Neuwagen-Garantie gilt 6 Jahre bzw. bis zu einer Gesamtleistung von 150.000 Kilometern (was zuerst eintritt). Gültig bei Verkaufserwerb eines Mazda Neuwagens ab 01.01.2022, fakturiert von Mazda Austria an den Mazda Partner. Garantieansprüche setzen die vorgeschriebenen Wartungen/Inspektionen einschließlich Karoserieinspektionen entsprechend den Vorgaben des Herstellers voraus. Es gelten die jeweiligen Garantiebedingungen. Nähere Informationen auf [www.mazda.at](http://www.mazda.at)

## AUTOHAUS MATISOVITS

OBERE HAUPTSTRASSE 101, 7535 ST. MICHAEL | TEL. 03327/2221 | [WWW.MATISOVITS.AT](http://WWW.MATISOVITS.AT)



**Bundesrat Bernhard Hirczy  
Familienpaket bringt  
1.080 Euro zusätzliche  
Entlastung pro Kind**

Die Bundesregierung hat im Kampf gegen die Teuerung ein weiteres Maßnahmenpaket speziell für Familien und Alleinerziehende beschlossen. Dies hilft auch vielen Alleinerziehenden sowie Familien in den Bezirken Jennersdorf und Güssing. Das Maßnahmenpaket für Familien sorgt bis Ende 2024 für eine zusätzliche Entlastung von insgesamt 1.080 Euro pro Kind. Dabei hat die Bundesregierung den Schwerpunkt vor allem auf alleinerziehende Familien gelegt und setzt den Kampf gegen die Teuerung weiterhin entschlossen fort.

Konkret erhalten Alleinerziehende mit Kindern, die nicht über der Bezugsgrenze von monatlich 2.000 Euro brutto liegen, bis Ende des Jahres 2024 antragslos 60 Euro im Monat pro Kind. Auch für Familien mit Kindern, in denen Arbeitslosengeld oder Ausgleichszulage bezogen wird, werden monatlich automatisiert 60 Euro für jedes Kind ausbezahlt. Insgesamt bringt das den betroffenen Familien 18 Mal 60 Euro! Die Auszahlung erfolgt automatisch und ohne Antrag.

Einen weiteren wichtigen Schritt stelle daneben die Ausweitung des Schulstartpakets „Schulstartklar“ dar, für die in Summe weitere 15 Millionen Euro bereitgestellt werden. „Schülerinnen und Schülern, die in unserem Land eine Schule besuchen und sich in finanziell prekären Verhältnissen befinden, werden statt 120 künftig 150 Euro ausbezahlt. Und das fortan zwei Mal im Jahr!

**Immer für Sie da!**

**Bernhard Hirczy**

**Bundesrat**

0664 54 46 185

bernhard-hirczy.at



## Charity-Veranstaltung zugunsten „ORF-Licht ins Dunkel“ „Sportwagenfahrer mit Herz“



*Pannonischer Empfang mit Uhdlerfrizzante, Salzstangerl und Grammelpogatscherl vom Stremtaler Schmankerleck auf Burg Güssing mit Richard Senninger, Miss Europe Beatrice Turin, Heribert Kaspar, Christine Lugner und Burgchef Gilbert und Waltraud Lang.*

Im Jahr 2000 wurde die Vereinigung „Sportwagenfahrer mit Herz“ mit dem Ziel gegründet, Charity-Veranstaltungen zu Gunsten der Aktion „ORF-Licht ins Dunkel“ durchzuführen.

Zum Auftakt jeder Saison wird daher alljährlich ein umfassendes Veranstaltungsprogramm verbunden mit einer Sportwagenrundfahrt zugunsten notleidender Menschen und Sozialeinrichtungen in Österreich gestartet. Ausgehend vom Kurort Bad-Tatzmannsdorf wurden die Burgen Schlaining und Güssing besucht. Stiftungsadministrator KR Werner Unger

### Gratulation zum abgeschlossenen Studium!



**Georg Wolf** absolvierte erfolgreich das Studium der Rechtswissenschaften an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien (Juridicum). Die gesamte Familie Wolf wünscht Georg Wolf alles Gute zu seinem akademischen Abschluss als Magister iuris.

(da nahezu alle mit dem Auto unterwegs waren) Uhdlerkostprobe der Winzer-Familie Thomas Schreiner und mit vielen positiven Eindrücken von der Burg Güssing im Gepäck, ging es wieder zurück nach Bad Tatzmannsdorf zu einem Heurigenabend.

Ziel einer weiteren gemeinsamen Ausfahrt war der „Burgenländische Mount Everest“, der Berggipfel am Geschriebenstein (884m). Beim einem abendlichen Galadinner mit einem tollen Showprogramm und einer Tombola zugunsten der Aktion „Licht ins Dunkel“ wurde dann auch noch fleißig gespendet.

Burgchef Gilbert Lang: „Ich glaube, die ORF-Seitenblicke hatten wir zuletzt bei Frank Hoffmann und seinem Kultursommer auf der Burg Güssing zu Gast. Danke an Richard Senninger und Julia Jandrasits sowie an alle Beteiligten für die Organisation und vor allem danke an „Mr. Ferrari“ Heribert Kaspar und seinen „Sportwagenfahrer mit Herz“ für ihren Besuch auf Burg Güssing und im Südburgenland.“

# Hallo Frische!

**Goodbye Schmutz, Bakterien und unangenehme Gerüche. Nicht nur Allergiker können aufatmen.**

**KLIMAAANLAGEN-REINIGUNG**  
ab **67,-**  
Preis in Euro inkl. MwSt.  
Gültig bis 29.12.2023.

## Autohaus Matzer e.U.

Oberlamm 73  
8352 Unterlamm  
Telefon +43 3155 8585  
www.autohaus-matzer.at



## BORG Güssing gewinnt BIO-CHALLENGE



Am 2. Mai nahmen Rosalie Stimpfl, Blanka Biri, Victoria Bauer und Marie Petz, vier Schülerinnen der 7a, in Neusiedl am See nach intensiver Vorbereitung am Landeswettbewerb der Biologie-Challenge teil. Neben theoretischen Aufgaben zu den Themenbereichen Herz, Niere, Auge und Zytologie wurden auch die praktischen Fertigkeiten abgeprüft. Rosalie Stimpfl

erreichte sensationell den 1. Platz, Marie Petz komplettierte mit dem 3. Rang, ein beachtliches Abschneiden des BORG Güssing. Beide Schülerinnen qualifizierten sich somit für den Bundeswettbewerb, der am 25. Mai im Keplergymnasium in Graz stattfinden wird. Die Schulgemeinschaft gratuliert allen TeilnehmerInnen zu Ihren Leistungen und wünscht für den Bundesbewerb alles Gute.

## Kompetenz für „grünes Gas“



Sebastian Koch, Reinhard Koch, René Pöschlmayer.

Güssing hat einen internationalen Ruf als Kompetenzzentrum für Erneuerbare Energien. Auch wenn mittlerweile einige Anlagen und Betriebe geschlossen sind, das Know-how ist nach wie vor vorhanden.

Gerade die aktuelle Klima- und Energiekrise zeigt, wie wichtig es ist, klassisches Erdgas zu ersetzen und Gas aus natürlichen Quellen zu erzeugen. Dass dies technisch möglich ist, hat Güssing schon vor Jahren bewiesen. Aus dem Ausgangsrohstoff Holz wurden synthetisches

Erdgas, Wasserstoff und synthetische Kraftstoffe erzeugt. Ing. Reinhard Koch hat mit seinen Söhnen Bernhard und Sebastian das Center for Future Energy Technologies – kurz CeFET GmbH – gegründet.

In diesem Unternehmen steckt das gesamte Knowhow für die neuen Technologien, und das Unternehmen entwickelt und begleitet Projekte zur Transformation der Gas-Energie.

[www.cefet.at](http://www.cefet.at)



Rund um die Uhr telefonisch erreichbar  
Mobil: **0699/10 841 880**  
E-mail: [gussing@easydrivers.at](mailto:gussing@easydrivers.at)  
[www.easy-drivers.at/gussing](http://www.easy-drivers.at/gussing)  
Inh. Ing. Markus KRISTAN

**GÜSSING** Faludistr. 5, Phone 03322/43327  
**JENNERSDORF** \* Phone 0699/108 41 880

	BEGINN	PC-PRÜFUNG	FAHRPRÜFUNG
Sommerkurs	3. Juli 2023	18. Juli 2023	25. Juli 2023
Sommerkurs	24. Juli 2023	8. Aug. 2023	17. Aug. 2023
Abendkurs	4. Sept. 2023	19. Sept. 2023	26. Sept. 2023

(\*Aussenstelle der Fahrschule EASY DRIVERS Güssing - Kurse und Fahrprüfungen in JENNERSDORF)  
**Mit € 30,- Easy Driver Gutschein zum Fahrsicherheitstraining!**



**Südburgenländisches Brennholz zu verkaufen**

Buche, Eiche, Weichholz **ab 95 €**  
Kammergetrocknet, gereinigt & ungezieferfrei

**MARTH**  
Brennholzhandel KG

**0664/55 18 924 - 0664/33 26 032**  
[marth@brennholz-handel.com](mailto:marth@brennholz-handel.com)



# Portiunkula

Németújvári Búcsú



## GÜSSINGER KIRTAG

Porcunkula kiritof kod Grada

---

Búcsú- Fűvószenekar - Néptánc  
Kirtagsstandln - Blasmusik - Volkstanz  
kiritof stoli, narodni plesi

2023. Augustus 2, szerda  
**Mittwoch, 2. Aug. '23**  
srijeda, 2. Kolovoz 2023

**Stadtzentrum Güssing**  
Városközpont Güssing

---

8.30 Uhr: *Istentisztelet Német Nyelven*  
**Gottesdienst** deutsch  
*Misa (nimska)*

10.00 Uhr: *Istentisztelet Német és Horvát Nyelven*  
**Gottesdienst** deutsch/kroatisch  
*Misa (nimska-hrvatska) /*

8.00 Uhr: *Búcsú piaccal a Városközpontban*  
**Kirtag mit Markt** im Stadtzentrum  
*Kiritof sa sajmom na Glavnom trgu*

10.30 Uhr: *Ünnepély a Németújvári Városi Zenekarral*  
**Frühshoppen**  
*in den Gaststätten*  
**Live Musik** Pomasnica



## Bäckerei & Konditorei Wolf setzt auf ... Nachhaltigkeit und soziales Engagement



Florian Reindl, Eva Kollegger, Bernadette Horvath, Barbara Weber, Markus Schiis, Mag. Georg Wolf und Betreuerin Maria Dragosits.

Ein nachhaltiges und vor allem soziales Projekt konnte finalisiert werden. Pädagogin und Betreuerin Maria Dragosits entwickelte mit den Klienten der Förderwerkstätte Stegersbach eigens angefertigte Bienenwachs-Taschen für die Bäckerei Wolf.

„Diese Bienenwachs-Taschen haben den großen Vorteil mehrere Jahre lang verwendet werden zu können (bei guter Pflege). Es handelt sich somit um wiederverwendbare nachhaltige Brot-

Taschen“, so Maria Dragosits. Mag. Georg Wolf, Sohn von DI Joachim Wolf, dem Geschäftsführer des Unternehmens, hatte gemeinsam mit Maria Dragosits die Idee der nachhaltigen Brot-Taschen.

„Insgesamt hat die Förderwerkstätte Stegersbach für uns 35 Stück dieser nachhaltigen Bienenwachs-Taschen entworfen. Wir beliefern ja mit unserem Brot den Buschenschank Mondsee in Glasing, wo Harald

Schmirl der Geschäftsführer ist. Dieser bekommt unser Buschenschankbrot bereits geschnitten geliefert. Nunmehr sollen diese geschnittenen Brote in den neu entwickelten Bienenwachs-Taschen verpackt werden. Großer weiterer Vorteil ist nämlich, zum bereits erwähnten Nachhaltigkeitsaspekt, dass geschnittenes Brot im Bienenwachs ausgesprochen gut frisch hält. Denn wird durch das Bienenwachs, im Unterschied zu Plastik- oder Papierverpackungen bewirkt, dass die Feuchtigkeit der geschnittenen Brote gespeichert wird und zeitgleich trotzdem Luft zu den Broten gelangt, weshalb sie nicht „schwitzen“ können. Mit diesen Bienenwachs-Taschen ist somit eine optimale



Frischhaltung der geschnittenen Brote gewährleistet und somit auch ein qualitativ sehr hochwertiges Produkt. Dass die Bienenwachs-Taschen von der Förderwerkstätte Stegersbach design und erzeugt wurden erfreut mich umso mehr, zumal ich ein Verfechter sozialer Projekte bin!“, berichtet Georg Wolf.

### Edle Produkte aus eigenem Obstgarten

Obstgarten  
**NIKLES**

Kukmirn - Apfelstr. 35 - 03328/32081

*Jetzt frische  
Erdbeeren & Kirschen*  
im Obstgarten NIKLES



Rund um 's Jahr gibt es täglich:

Äpfel, naturbelassene Fruchtsäfte,  
Kürbiskernöl, Honig, Apfelessig,  
Edelbrände & Fruchtliköre, Uhudler, ...

## STIGA AKTIONEN!



**STIGA**  
Benzin-Rasenmäher  
AL5 51 VAQ

jetzt statt € 439,-

**Aktionspreis**

**€ 399,-**

**STIGA**

Benzin-Frontmäher  
PARK SPEZIAL  
Inklusive Mähwerk  
Combi 100 Q Plus

jetzt statt € 9.578,-

**Aktionspreis**

**€ 5.999,-**



**STIGA**

AKKU-Motorsense  
SBC 700 D AE

jetzt statt € 529,-

**Aktionspreis**

**€ 359,-**



Inklusive 4 Ah Akku und Ladegerät

Aktionen gültig solange der Vorrat reicht

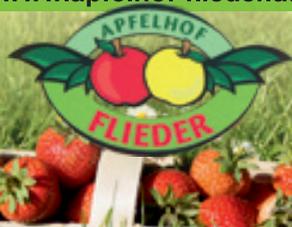
**AUTO  
BLEYER**

**Dt. TSCHANTSCHENDORF 95**

Tel. 03327/2821 • e-mail: office@bleyer.at • www.bleyer.at

Herbert Bleyer 0664/214 12 91

www.apfelhof-flieder.at



Jetzt ist

**ERDBEERZEIT**

**AB-HOF-VERKAUF**

- Kirschen, Marillen
- Pfirsich, Äpfel
- Birnen, Zwetschken
- Fruchtsäfte
- Edelbrände
- Uhudler, Liköre
- Most & Kernöl

**GÄSTEZIMMER**

Apfelweg 11  
7543 Kukmirn

Tel. & Fax +43(0)3328/321 64  
Mobil: +43(0)664 / 510 15 46

## USV Jennersdorf: Bewegung und Sport für alle Altersgruppen! „Wir bewegen Menschen“



R. Neugebauer-Schreiner, E. Scheibreithner, Obm. Stv. M. Gilly, Präs. in K. Ofner, S. Lackner, M. Forjan, K. Hirczy, Obm. B. Hirczy, K. Baldauf, LGF P. Bauer, H. Dax und R. Lang.

Der USV Jennersdorf ist ein Verein, der aus sieben Sektionen besteht und sich der Förderung des Sport in Jennersdorf und der Bewegung für Kinder, Jugendliche und Senioren verschrieben hat. Das Verbandsmotto lautet „Wir bewegen Menschen“.

Um diese Ziele zu erreichen, luden Obmann Bernhard Hirczy und Obmann-Stv. Manfred Gilly zu einer Sitzung ins Gasthaus zum Hof in Jennersdorf ein. Landespräsidentin Karin Ofner und Landesgeschäftsführer

Patrick Bauersindals Ehrengäste der Einladung gefolgt. Bei dem positiven Austausch waren sich alle einig, dass Bewegung und Sport eine wichtige Rolle im Leben der Menschen spielen. Die sieben Sektionen des USV Jennersdorf bieten ein breites Spektrum an sportlichen Aktivitäten an. Basketball, Kinderturnen, Modellfliegen, Schwimmen, Skaten, Ski und Volleyball sind die Sektionen, die den Menschen in Jennersdorf zur Verfügung stehen.

„Wir möchten die Menschen in Bewegung bringen und sie dazu ermutigen, Sport zu treiben. Besonders wichtig ist es, Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, ihre körperliche Fitness zu verbessern und ein gesundes Leben zu führen. Aber auch Senioren sollen durch Sport und Bewegung fit und gesund bleiben“, erklären Bernhard Hirczy und Manfred Gilly.

Neben den Aktivitäten der Sektion Volleyball soll es auch in diesem Jahr wieder Angebote wie Gesundheitsgymnastik oder Angebote für Kinder geben. Auch die Gruppe der Schwimmerinnen wartet schon auf schönes Wetter und den damit verbundenen Start in die Badesaison. Ein weiteres Highlight ist der Action Day in Jennersdorf. Der Unions-Action Day in Jennersdorf ist am 27.6.2023 geplant.

Der USV Jennersdorf wird auch in Zukunft seinen Beitrag zur Förderung des Sports in Jennersdorf leisten. Großer Dank gebührt der Stadtgemeinde und der Sportunion Burgenland für die Unterstützung!

## Mit der Volkswagen TopCard 1 Jahr Vorteile genießen

Mit der TopCard haben Volkswagen Fahrer viele wichtige Serviceleistungen 365 Tage im Jahr abgedeckt. Neben einem attraktiven Preisvorteil können die Leistungen österreichweit bei allen teilnehmenden Volkswagen Betrieben eingelöst werden.

### Eine Karte, die sich lohnt - Aller guten Dinge sind fünf:

- **Räderwechsel** oder **Rädereinlagerung** zweimal im Jahr
- **Ersatzwagen** beim Werkstatt-Aufenthalt ab 12 Stunden und vorheriger Terminvereinbarung (max. 3 Tage/Jahr und 50 Freikilometer/Tag)
- **§57a-Begutachtung** einmal im Jahr (exkl. Plakettengebühr)
- **Außenreinigung** bei Inspektion
- **€ 15,- Gutschein** geschenkt

### Und das Alles um € 119,- pro Jahr

Nur € 85,-<sup>1</sup> pro Jahr für Fahrzeuge im 1., 2. und 4. Jahr (exkl. §57a-Begutachtung).



**Aktion bis 31.12.2023:**  
Zum Jubiläum 10 Jahre TopCard erhalten alle Volkswagen mit Erstzulassung 2013 die TopCard bei uns kostenlos!

## Auto-Posch Das Autohaus

8380 Jennersdorf, Eisenstädter Straße 7  
Telefon +43 3329 45267, www.autoposch.at  
7540 Güssing, Wiener Straße 39  
Telefon +43 3322 42240, www.autoposch.at

## Kulturzentrum Güssing Die neue Theatersaison



Lachen und für einige Stunden die Alltagsorgen vergessen lassen, was gibt es Schöneres! Die neue Spielzeit im Kulturzentrum Güssing steht in den Startlöchern und verspricht mit zwei humorvollen Komödien großartige Unterhaltung.

Der Lachschlager **Die Perle Anna** (Sa, 21.10.2023) rund um eine geschäftstüchtige und gewitzte Haushälterin garantiert einen unterhaltsamen Theaterabend, an dem kein Auge trocken bleibt. Auf das Publikum wartet eine Mischung aus Witz, Chaos, Intrigen und sogar ein wenig Romantik!

**Der Brandner Kaspar und das**

**ewige Leben** (Fr, 17.11.2023) ist hingegen eine köstliche Komödie um Tod und Leben: Der verlorene „Boankramer“ soll den Brandner Kaspar im 72. Lebensjahr abholen und ins Jenseits begleiten. Doch dieser überlistet ihn mit Marillenschnaps und Kartenspiel und gewinnt so weitere 18 Jahre – bis der Himmel zum Gegenschlag ausholt ...

Gleich Tickets sichern – einzeln oder im günstigen ABO!

Informationen & Tickets:

Kulturzentrum Güssing,  
Schulstraße 6, 7540 Güssing  
t +43-3322-42146,  
[guessing@kulturzentren.at](mailto:guessing@kulturzentren.at)

## Neuer Hunde-Frisiersalon



Thomas Novoszel, Tünde Spitz, René Pöschlmayer.

Tünde Spitz eröffnete in der Güssinger Hauptstraße neben der Raiffeisenbank ihren Frisiersalon für Hunde.

Laut Statistik Österreich hat ein Viertel aller burgenländischen Haushalte mindestens einen Hund.

Waren Hunde im ländlichen Bereich früher als Hof- und Wachhunde wichtig, so sind sie mittlerweile in die Wohnzimmer eingezogen und genießen auch zusehends den Komfort, den Herrl und Frauerl erwarten.

Dazu gehört auch die regelmäßige Fellpflege, das Waschen und Schneiden der

Hundehaare. Tünde Spitz hat diesen Trend erkannt, eine Ausbildung absolviert sich nun ihren Traum vom eigenen Hundesalon verwirklicht.

„Tünde Spitz schließt mit ihrem Salon eine Lücke im Güssinger Branchenmix“, betont Wirtschaftskammer Burgenland Regionalstellenausschussmitglied René Pöschlmayer die lokale Innovation.

Gemeinsam mit Regionalstellenleiter Mag. Thomas Novoszel begrüßte er die neue Unternehmerin bei der Geschäftseröffnung.

Nähere Infos: 0676/5337957



kulturzentrum  
güssing

kulturzentren.at

Sa, 21. Oktober 19:30

### DIE PERLE ANNA

Turbulente Komödie



Fr, 17. November 19:30

### DER BRANDNER KASPAR & DAS EWIGE LEBEN

Komödie

Infos, Tickets & Abonnements:  
KUZ Güssing, Schulstraße 6, 7540 Güssing, t +43 3322 42146


75 JAHRE


# GASTHAUS STELZMAYER

Jeden 1. Montag im Monat! (Markttag)



## Gulasch-Party

ab  
28.5.

## GRILLABEND

Jeden Freitag bis 1. September  
Mit musikalischer Umrahmung!

SAMSTAG  
15.7.

## SOMMERNACHT

in Tracht



# Die Musigeina

SAMSTAG  
22.7.

## Swinging

## GARTENFEST



"Very Old Stoariegler Dixielandband"

MITTWOCH  
2.8.



# KIRTAG

Musikalische Umrahmung - Freie Spende!

Ihr Wirt am Marktplatz

## PETER STELZMAYER

A-7540 GÜSSING - MARKTPLATZ 4  
TEL. 03322/423 66-0  
E-MAIL: GASTHAUSZURBURG@STELZMAYER.AT



Sind Sie reif für die ...  
...unsere Hausbar

GASTLICHKEIT AM FUSSE DER BURG

### Landeskonferenz der Naturfreunde Burgenland



Bei der Landeskonferenz kam es zu einem Wechsel an der Spitze der Naturfreunde

Burgenland. Christian Drobits übernimmt den Landesvorsitz von Thomas Lehner. Der Schriftführer der Naturfreunde Stinatz, Thomas Grandits, wurde neu in Landesvorstand berufen. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit meinem langjährigen Freund Christian Drobits. Wichtig sind für Thomas Grandits viele Aktivitäten in der freien Natur, besonders für Kinder. Ein großes Anliegen ist es auch, dass diverse Freizeitaktivitäten für Menschen mit geringem Einkommen leistbar sind.

### „See.henswert“ am Badeseer Rauchwart



„See.henswert“ ist nicht nur der Name, sondern auch das Programm und die Umgebung des Seerestaurants am Badeseer Rauchwart. Geschäftsführerin Barbara Palkovits betreibt bereits das „Scampi“ in St. Michael und versucht sich nun am Güssinger Tourismus-Hotspot „Rauchwarter Badeseer“. Ganztägige Küche, die ausgezeichnete und bewähr-

te Servicequalität aus dem „Scampi“ sowie ein motiviertes Team sollen nicht nur die Bade- und Campinggäste anziehen. Seitens der Wirtschaftskammer Burgenland besuchten Tourismus-Spartenobmann Kommerzialrat Helmut Tury und Kommerzialrätin Herta Walits-Guttman die neuen Betreiberinnen und wünschten viel Erfolg!

### 20. Ausstellung im ConClusius Güssing eröffnet!



Doris Ebner, Ilse Gerwolf, Prof.Dr. Eva Maltrovsky und Gernot Sieber.

Gernot Sieber bietet in seinem „ConClusius“ in Güssing nicht nur kulinarische Spezialitäten aus dem Südburgenland und der ganzen Welt an, auch viele Bücher zu den verschiedensten Themen liegen zum Verkauf bereit. Aber besonders die darstellende Kunst ist ein Thema, immerhin konnte nun mit Ilse Gerwolf bereits die 20. Ausstellung im Raum für Kunst, Wein und Kulinarik eröffnet werden.

Ausstellungsdauer: 20. Mai - 12. Juli 2023; Di - Do 9.00 - 18.00 Uhr

## Informatik-Maturanten designen



Felix Penthor, Auftraggeber Andreas Goger-Rath und Matthias Jeitler bei der Übergabe der Diplomarbeit.

Mitte April wurde die Diplomarbeit „Weitzer-LAN“ von den Informatik-Maturanten Matthias Jeitler und Felix Penthor an den Auftraggeber Weitzer Parkett übergeben. Betreut wurde diese Diplomarbeit von Prof. Matthias Rodler und Prof. Ewald Hagenauer. Das Ziel dieser Diplomarbeit war es, einen Entwurf eines neuen WLAN-Netzwerks zu erstellen, sowie das Messen und Optimieren eines bereits bestehenden Netzwerks. Dabei wurde vor allem Know-How aus dem WiFi-Bereich benötigt. Die Maturanten designten ein

WLAN-Netzwerk mithilfe von Ekahau Produkten. Zuerst wurde das bereits implementierte WLAN im Produktionsstandort Güssing mit 4 Produktionshallen und 2 Lagerhallen mithilfe des Ekahau Sidekick gemessen. Danach wurden die Daten, die durch die Messungen gesammelt wurden, analysiert.

Mithilfe der Ekahau AI Pro Software konnte dann ein effizientes Netzwerk simuliert werden. Zusätzlich dazu wurde für den Neubau der HTL Pinkafeld ein neues WLAN-Netzwerk entworfen.

## Emotionales Finale in Podersdorf BORG Güssing triumphiert



Valentin Burtscher, Andre Kopfer; Leonie Kirisits, Ates Melnitzki, Julia Dunst, Mia Muhr, Konstantin Wagner.

BORG Güssing triumphiert als Landesmeister im Beachvolleyball und qualifiziert sich für die Bundesmeisterschaften. Emotionales Finale in Podersdorf. Das BORG Güssing qualifizierte sich in der Gruppenphase mit soliden Leistungen ungeschlagen für das Halbfinale der Beach-Landesmeisterschaften der Oberstufe. Dort gelang gegen BG/BRG Eisenstadt klar der

Einzug ins Finale. Dieses verlief äußerst spannend. Letztendlich setzten sich die „Beacher“ aus Güssing mit unbändigem Siegeswillen gegen ein starkes Team vom BORG Jennersdorf durch und fahren zu den Bundesmeisterschaften nach Vorarlberg. Herzliche Gratulation auch an die beiden BORG Güssing Quattro Teams zum 3. & 4. Platz. Das BORG Güssing lebt Volleyball! Das BORG Güssing lebt Sport!

# Der beliebteste Hase Österreichs ist zurück.

**Golf Rabbit 45  
ab € 299,-\* monatlich**



\*Golf Rabbit 45: Angebot im Restwertleasing der Porsche Bank inkl. USt., vollKASKO, Kfz-Haftpflicht, Kfz-Insassenunfall-Versicherung, Kfz-Rechtsschutz-Versicherung zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr € 126,04 und Bearbeitungskosten € 290,-, Gesamtleasingbetrag € 23.914,77, Laufzeit 60 Monate, 10.000 km/Jahr, Eigenleistung (VZ-Depot) € 5.997,50,-. Versicherungsstufe 00, KASKO Selbstbehalt € 350,- bei Reparatur in einer Markenwerkstatt, Haftpflicht Anmeldebezirk S, ab 24 Jahre. Bereits berücksichtigt: € 1.000,- Porsche Bank Bonus, € 500,- Porsche Bank Bonus Rabbit 45 und € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO über die Porsche Bank Versicherung. Mindestlaufzeit 36 Monate. Ausgen. Sonderkalkulationen für Flottenkunden, Behörden, ARAC, Botschaften und Diplomaten. Die Boni sind unverbindl., nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA und werden vom Listenpreis abgezogen. Gültig bis 30.06.2023 (Antrags- und Kaufvertragsdatum). Verbrauch: 4,3 – 6,6 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 113 – 150 g/km. Symbolbild. Stand 03/2023. Details bei Ihrem Volkswagen Partner.



# Auto-Posch

Ihre autorisierten  
Verkaufsagenten  
8380 Jennersdorf  
Eisenstädter Straße 7  
Tel. +43 3329 45267

7540 Güssing  
Wiener Straße 39  
Tel. +43 3322 42240

[www.autoposch.at](http://www.autoposch.at)

## Florianimesse in Stinatz am Tag der Feuerwehr



Anlässlich dem Tag der Feuerwehr fand in Stinatz traditionell die Florianimesse bei der Florianikapelle statt.

Im Anschluss an die Messe wurden einige langjährige verdienstvolle Feuerwehrmänner geehrt. Die Ehrungen wurden durchgeführt von Ortsfeuerwehrkommandant Willi Stipsits und den Gemeindevorständen Thomas Grandits und Christian Wagner.

# HONDA AKTIONEN!



**HONDA HF 2417 Rasentraktor der Premiumklasse**

Listenpreis inkl. MwSt.: € 5.699,-

Aktionspreis  
**€ 4.489,-**



**HONDA UMC 435 E Kombi-System Versatool™: Umstecken, einrasten, fertig!**

Das Multifunktions-Gartengerät für 8 steckbare Werkzeuge

Listenpreis inkl. MwSt.: € 1037,-

Aktionspreis  
**€ 699,-**

Inklusive 100 cm Verlängerung und Kettensägenaufsatz



**HONDA EG 3600 CL Stromerzeuger**

beständige, saubere Elektrizität

Listenpreis inkl. MwSt.: € 1.729,-

Aktionspreis  
**€ 1.296,-**

Aktionen gültig solange der Vorrat reicht



AUTO  
**BLEYER**

>

**Dr. TSCHANTSCHENDORF 95**

Tel. 03327/2821 • e-mail: office@bleyer.at • www.bleyer.at

**Herbert Bleyer 0664/214 12 91**

<

## „Amore“ neue Café-Bar in Neuberg



„Amore“ heißt die neue Café-Bar in Neuberg. An der Adresse der ehemaligen Raika-Filiale hat Barbara Bencsics ihr zweites Lokal nach dem „Black Cat“ in Riedlingsdorf eröffnet. Mit Amore meint die neue Pächterin, dass vor allem die attraktive Ausstattung des Lokals vom Vorbesitzer sowie

die zentrale Lage für sie Liebe auf den ersten Blick waren. Seitens der Wirtschaftskammer Burgenland besuchten Tourismus-Spartenobmann Kommerzialrat Helmut Tury und Kommerzialrätin Herta Walits-Guttman die neuen Betreiberinnen und wünschten viel Erfolg!

## Bilderbuchkino in Neuberg



UMIZ, das ungarische Medien- und Informationszentrum sowie Kulturinstitut der ungarischen Volksgruppe im Burgenland, war wieder in den Schulen unterwegs. So besuchte man am Mittwoch, den 23. Mai 2023 die Volksschule in Neuberg. Dabei wurden wieder mehrsprachige Bücher vorgestellt. An diesem Vormittag waren auch die

Kindergartenkinder bei dieser interessanten und kindgemäßen Veranstaltung anwesend.

Die Kinder genossen die Geschichte von der Schnecke und dem Storch und von den Farben. Eine schöne Abwechslung im Unterrichtsalltag, die auch zum Lesen und zum Lernen der Volkssprachen anregt.

## BORG Güssing steht im Tennis-Landesfinale



Ohne Satzverlust, über vier Einzel- und zwei Doppelspielen, schaffte das Tennis-Team vom BORG-Güssing gegen das BORG Jennersdorf den Einzug ins Landesfinale der Tennis-Oberstufen-Landesmeisterschaft. Dieses wird am 5. Juni in Oberpullendorf gespielt.

## Infoveranstaltung war ein voller Erfolg Vortrag Energiechaos



Andreas Wirth, Andreas Karlich, Markus Taschek und Herta Walits-Guttman freuen sich über die gelungene Veranstaltung.

Undurchschaubare Abrechnungen, scheinbar willkürlich festgesetzte Preise, keine transparente Kommunikation - die Energiekosten sind ein Buch mit sieben Siegeln. Mit der Infoveranstaltung „Energie-Chaos“ will der Wirtschaftsbund seine Mitglieder bei dieser Thematik unterstützen. Im Bezirk Güssing machte die Tour Stopp im Hotel „Der Freiraum“ in Güssing. „Gemeinsam mit dem Bundesinnungsmeister der Elektro-, und Kommunikationstechniker Andreas Wirth sind wir in jedem Bezirk im Burgenland unterwegs. Wir wollen Licht ins Dunkel brin-

gen und der Wirtschaftsbund-Familie zeigen, wie wir unsere Energieversorgung selbst in die Hand nehmen können“, sagt Bezirksobfrau Herta Walits-Guttman. Auf dem Programm standen unter anderem Themen wie Stromanbieterwechsel, Photovoltaik und Energiegemeinschaften. Als zusätzliche Experten sind bei der Veranstaltungsreihe der Landesinnungsmeister der Sanitär-, Heizungs- und Lüftungstechniker Andreas Karlich und Markus Taschek von der Nachhaltigkeitsinitiative der Raiffeisen Burgenland mit dabei.

## Neuübernahme am Güssinger Hauptplatz Trafikant statt Fleischer



Thomas Novoszel, Johann Steindl, René Pöschlmayer.

Johann Steindl hat mit Anfang Mai die Trafik von Ilse Unger am Güssinger Hauptplatz übernommen.

Johann Steindl ist gelernter Fleischer und hat 23 Jahre einen Fleischer-Betrieb mit 2 Standorten in Güssing geführt. Die stark gestiegenen Energiekosten ließen die Fleisch- und Wurstwarenproduktion unrentabel werden und Johann Steindl suchte nach einer Alternative als Unternehmer.

In den letzten Monaten hat Johann Steindl eine Ausbildung bei der Österreichischen Tabakmonopol-Verwaltung

gemacht und sich das nötige Rüstzeug für die Führung der Trafik angeeignet. Für die Stammkundinnen und -kunden des traditionellen Trafikstandorts ändert sich nichts, auch Johann Steindl ist täglich ab 6.00 Uhr morgens für seine Kundschaft da.

„Ich freue mich, dass Johann Steindl seine Unternehmerschaft fortsetzen kann und der Trafikstandort erhalten bleibt“, freut sich Wirtschaftskammer Burgenland Regionalstellenausschussmitglied René Pöschlmayer für viele Güssingerinnen und Güssinger.



# 100 Jahre

## Raiffeisen in der Region Güssing-Jennersdorf

Erträge erzielen mit dem Anlageprodukt Raiffeisen Güssing-Jennersdorf Klimawandel Bond 113 %. Eine Veranlagung in Wertpapiere ist mit Chancen und Risiken verbunden. Weitere Informationen in Ihrer Raiffeisenbank

Raiffeisen Regionalbank Güssing-Jennersdorf 

Hierbei handelt es sich um Werbung, die weder Anlageberatung, ein Angebot noch eine Empfehlung oder eine Einladung zur Angebotslegung darstellt. Umfassende Informationen über das Finanzinstrument und dessen Chancen und Risiken – siehe gebilligter Basisprospekt (samt allfälliger Nachträge), veröffentlicht unter [raiffeisenzertifikate.at/wertpapierprospekte](http://raiffeisenzertifikate.at/wertpapierprospekte). Zusätzliche Informationen auch im Basisinformationsblatt und unter „Kundeninformation und Regulatorisches“ [raiffeisenzertifikate.at/kundeninformation](http://raiffeisenzertifikate.at/kundeninformation). Die Billigung des Prospekts ist nicht als Befürwortung dieses Finanzinstruments durch die zuständigen Behörden (CSSF, FMA) zu verstehen. Sie stehen im Begriff ein Produkt zu erwerben, das nicht einfach ist und schwer zu verstehen sein kann. Wir empfehlen vor einer Anlageentscheidung den Prospekt zu lesen. Während der Laufzeit kann der Kurs des Zertifikats unter den Emissionspreis fallen. Wertminderungen durch Inflation werden nicht vom Kapitalschutz abgedeckt. Der Investor trägt beim Kauf des Finanzinstruments das Bonitätsrisiko der Raiffeisen Bank International AG (RBI). Das Zertifikat unterliegt besonderen Vorschriften, die sich bereits bei einem wahrscheinlichen Ausfall der RBI nachteilig auswirken können (z.B. Reduzierung des Nennwerts) – siehe [raiffeisenzertifikate.at/basag](http://raiffeisenzertifikate.at/basag). Jede Kapitalveranlagung ist mit einem Risiko verbunden. Unter Umständen kann es zu einem Totalverlust des eingesetzten Kapitals kommen. Raiffeisen Bank International AG | Stand: Mai 2023

**Auto Wiener  
Eltendorf**



## GEPRÜFTE JUNGWAGEN

Sichern Sie sich Qualität und Wert mit unseren geprüften Jungwagen!

Suchen Sie nach einem zuverlässigen und hochwertigen Fahrzeug zu einem **unschlagbaren Preis**? Dann sind unsere geprüften Jungwagen die perfekte Lösung für Sie! Wir bieten Ihnen eine breite Auswahl an sorgfältig geprüften Fahrzeugen. Jedes Fahrzeug wurde von unseren Experten gründlich inspiziert, gewartet und überprüft. Also warum noch zögern? Tauchen Sie ein in die Welt des Jungwagenkaufs und entdecken Sie die unschlagbare Kombination aus Qualität, Preis und Vielfalt.



OPEL CORSA GS Line  
EZ 02/22; 5.542 km, 101 PS, Benzin

€ 23.490



OPEL Insignia Innovation  
EZ 02/2018, 176.812 km, 136 PS, Diesel

€ 15.990,-



VW GOLF JOIN DS  
EZ 05/2018, 117.128 km, 150PS, Diesel

€ 18.990,-



OPEL CORSA EDITION  
EZ 12/2020, 22.497 km, 102PS, Diesel

€ 16.990,-

GEPRÜFTE JUNGWAGEN SOFORT VERFÜGBAR

### KONTAKT:

Martin Kleinschuster

Tel.: + 43 3325 23 85 62

Mobil.: + 43 676 612 99 66

kleinschuster@auto-wiener.at

www.auto-wiener.at



**24H PANNENHILFE**

+43 3325 2385



auto-wiener.at



**FOLLOW US**

@Auto Wiener Eltendorf

